



# VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY HIVATALOS LAPJA

|                                                                                                                                                                                           |                                                                  |                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vajdaság AT Hivatalos Lapja megjelenik szükség szerint, öt nyelven: szerb, magyar, szlovák, román és ruszin nyelven.- Kéziratokat nem küldünk vissza -<br>Hirdetések a díjszabás szerint. | Újvidék<br><br>2017. március 29<br><br>16. szám LXXIII. évfolyam | Évi előfizetés 7.300 dinár.<br>Reklamálási határidő 15 nap.<br>Szerkesztőség és ügykezelés:<br>Novi Sad, Vojvode Mišića 1.<br>ISSN 0353-8443<br>COBISS.SR-ID 55020807<br>E-mail: sl.listapv@magyarszo.rs |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

470.

1. szakasz

A közszférában foglalkoztatottak maximális létszáma meghatározásának módjáról szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 68/15. és 81/16. sz. – az AB határozata) 6. szakasza, A Tartományi Kormányról szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 37/14. szám) 35. szakasza, 36. szakaszának 1. bekezdése, valamint A Vajdaság Autonóm Tartomány rendszerében határozatlan időre foglalkoztatottak maximális létszámáról szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 54/15. szám) 2. szakasza alapján, a Tartományi Kormány 2017. március 29-én megtartott ülésén

A Vajdaság Autonóm Tartomány rendszerében foglalkoztatottak 2015. évi maximális létszámáról szóló tartományi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 4/16, 19/16, 25/16, 28/16, 31/16, 34/16, 41/16, 46/16. és 61/16. szám) 2. szakasza helyébe a következő rendelkezés lép:

„2. szakasz

A VAT KEF-nál határozatlan időre foglalkoztatottak 2015. évi maximális száma:

**TARTOMÁNYI RENDELETET**  
**hozott**  
**A VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY RENDSZERÉBEN**  
**FOGLALKOZTATOTTAK 2015. ÉVI MAXIMÁLIS**  
**LÉTSZÁMÁRÓL SZÓLÓ TARTOMÁNYI RENDELET**  
**MÓDOSÍTÁSÁRÓL**

| Szervezeti forma | A szerv neve                                                                                           | Határozatlan időre foglalkoztatottak maximális száma |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
|                  | Közvetlen költségvetési felhasználók                                                                   | 1087                                                 |
|                  | 01 VAJDASÁG AT KÉPVISELŐHÁZA                                                                           | 0                                                    |
|                  | 02 VAJDASÁG AT KÉPVISELŐHÁZI SZOLGÁLATA                                                                | 63                                                   |
|                  | 03 TARTOMÁNYI KORMÁNY                                                                                  | 0                                                    |
|                  | 04 A TARTOMÁNYI KORMÁNY TITKÁRSÁGA                                                                     | 37                                                   |
|                  | 05 TARTOMÁNYI MEZŐGAZDASÁGI, VÍZ- ÉS ERDŐGAZDÁLKODÁSI TITKÁRSÁG                                        | 44                                                   |
|                  | 06 TARTOMÁNYI MŰVELŐDÉSI, TÖMEGTÁJÉKOZTATÁSI ÉS VALLÁSI KÖZÖSSÉGI TITKÁRSÁG                            | 49                                                   |
|                  | 07 TARTOMÁNYI EGÉSZÉGÜGYI TITKÁRSÁG                                                                    | 77                                                   |
|                  | 08 TARTOMÁNYI SZOCIÁLPOLITIKAI, DEMOGRÁFIAI ÉS NEMI EGYENJOGÚSÁGI TITKÁRSÁG                            | 31                                                   |
|                  | 09 TARTOMÁNYI PÉNZÜGYI TITKÁRSÁG                                                                       | 80                                                   |
|                  | 10 TARTOMÁNYI OKTATÁSI, JOGALKOTÁSI, KÖZIGAZGATÁSI ÉS NEMZETI KISEBBSÉGI – NEMZETI KÖZÖSSÉGI TITKÁRSÁG | 89                                                   |
|                  | 11 TARTOMÁNYI REGIONÁLIS FEJLESZTÉSI, RÉGIÓKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉSI ÉS HELYI ÖNKORMÁNYZATI TITKÁRSÁG        | 30                                                   |
|                  | 12 TARTOMÁNYI TELEPÜLÉSRENDEZÉSI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI TITKÁRSÁG                                         | 45                                                   |
|                  | 13 TARTOMÁNYI FELSOÓKTATÁSI ÉS TUDOMÁNYOS KUTATÁSI TITKÁRSÁG                                           | 24                                                   |

|  |                                                                                                    |      |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
|  | 14 TARTOMÁNYI ENERGETIKAI, ÉPÍTKEZÉSI ÉS KÖZLEKEDÉSI TITKÁRSÁG                                     | 41   |
|  | 15 TARTOMÁNYI SPORT- ÉS IFJÚSÁGI TITKÁRSÁG                                                         | 17   |
|  | 16 TARTOMÁNYI GAZDASÁGI ÉS TURISZTIKAI TITKÁRSÁG                                                   | 43   |
|  | 17 A TARTOMÁNYI SZERVEK KÖZÖS TEENDŐI IGAZGATÓSÁGA                                                 | 245  |
|  | 18 VAT FEJLESZTÉSI PROGRAMJÁT MEGVALÓSÍTÓ SZOLGÁLAT                                                | 5    |
|  | 19 AZ EMBERI ERŐFORRÁST IGAZGATÓ SZOLGÁLAT                                                         | 9    |
|  | 20 VAJDASÁG AT ÁRUTARTALÉKI IGAZGATÓSÁGA                                                           | 14   |
|  | 21 TARTOMÁNYI POLGÁRI JOGVÉDŐ                                                                      | 20   |
|  | 22 VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY VAGYONJOGI ÜGYÉSZSÉGE                                                | 6    |
|  | 23 VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÖLTSÉGVETÉSI ESZKÖZFELHASZNÁLÓINAK BELSŐ KÖNYVVIZSGÁLÁSI SZOLGÁLATA | 7    |
|  | 24 VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY VAGYONIGAZGATÓSÁGA                                                   | 13   |
|  | 25 VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY NAGYBERUHÁZÁSI IGAZGATÓSÁGA                                          | 68   |
|  | Közvetett költségvetési felhasználók                                                               | 1053 |
|  | 26 FORUM KÖNYVKIADÓ INTÉZET                                                                        | 8    |
|  | 27 VAJDASÁGI SZINFONIKUS ZENEKAR, ÚJVIDÉK                                                          | 2    |
|  | 28 SZERB NEMZETI SZÍNHÁY – NEMZETI JELENTŐSÉGŰ KULTÚRINTÉZMÉNY, ÚJVIDÉK                            | 535  |
|  | 29 VAJDASÁGI MŰVELŐDÉSI INTÉZET, ÚJVIDÉK                                                           | 15   |
|  | 30 VAJDASÁGI LEVÉLTÁR, NEMZETI JELENTŐSÉGŰ MŰVELŐDÉSI INTÉZMÉNY, ÚJVIDÉK                           | 67   |
|  | 31 KÉPZŐMŰVÉSZETI KÉPTÁR – RAJKO MAMUZIĆ EMLÉKGYŰJTEMÉNY, ÚJVIDÉK                                  | 12   |
|  | 32 VAJDASÁGI MÚZEUM, ÚJVIDÉK                                                                       | 109  |
|  | 33 VAJDASÁGI MODERN MŰVÉSZETI MÚZEUM, ÚJVIDÉK                                                      | 17   |
|  | 34 VAJDASÁGI SZÍNHÁZMÚZEUM, ÚJVIDÉK                                                                | 17   |
|  | 35 PAVLE BELJANSKI EMLÉKGYŰJTEMÉNY, ÚJVIDÉK                                                        | 14   |
|  | 36 TARTOMÁNYI MŰEMLÉKVÉDELMI INTÉZET, PÉTERVÁRAD                                                   | 41   |
|  | 37 NÉPSZÍNHÁZ T.F., SZABADKA                                                                       | 83   |
|  | 38 TARTOMÁNYI SZOCIÁLIS VÉDELMI INTÉZET, ÚJVIDÉK                                                   | 13   |
|  | 39 CSALÁDI ELHELYEZÉSI ÉS ÖRÖKBEOGADÁSI KÖZPONT ÚJVIDÉK                                            | 13   |
|  | 40 VAJDASÁGI PEDAGÓGIAI INTÉZET, ÚJVIDÉK                                                           | 9    |
|  | 41 TARTOMÁNYI TERMÉSZETVÉDELMI INTÉZET, ÚJVIDÉK                                                    | 44   |
|  | 42 TARTOMÁNYI SPORT- ÉS SPORTEGÉSZSÉGÜGYI INTÉZET, ÚJVIDÉK                                         | 33   |
|  | 43 ÜZLETI SZABVÁNYOSÍTÁSI ÉS TANÚSÍTVÁNYOZÁSI INFORMÁCIÓS KÖZPONT, ÚJVIDÉK                         | 8    |
|  | 44 A HIVATÁSSZERŰ JÁRTASSÁG ÉS MUNKAJÁRTASSÁG TERÜLETÉN KÉPZÉST VÉGZŐ EDUKÁCIÓS KÖZPONT, ÚJVIDÉK   | 13   |

|                                 |                                                                                            |      |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Közüállalatok                   |                                                                                            | 1924 |
|                                 | 45 VODE VOJVODINE VÍZGAZDÁLKODÁSI KÖZVÁLLALAT, ÚJVIDÉK                                     | 446  |
|                                 | 46 VOJVODINAŠUME KÖZVÁLLALAT, ÚJVIDÉK                                                      | 1431 |
|                                 | 47 VAJDASÁGI TELEPÜLÉSRENDEZÉSI INTÉZET KÖZVÁLLALAT, ÚJVIDÉK                               | 47   |
| A közszközök egyén felhasználói |                                                                                            | 532  |
|                                 | 48 TARTOMÁNYI MEZŐGAZDASÁG-FEJLESZTÉSI ALAP                                                | 8    |
|                                 | 49 VAJDASÁGI SZLOVÁK MŰVELŐDÉSI INTÉZET, ÚJVIDÉK                                           | 3    |
|                                 | 50 VAJDASÁGI RUSZIN MŰVELŐDÉSI INTÉZET, ÚJVIDÉK                                            | 1    |
|                                 | 51 VAJDASÁGI MAGYAR MŰVELŐDÉSI INTÉZET, ZENTA                                              | 10   |
|                                 | 52 VAJDASÁGI HORVÁT MŰVELŐDÉSI INTÉZET, SZABADKA                                           | 2    |
|                                 | 53 VAJDASÁGI ROMÁN MŰVELŐDÉSI INTÉZET,<br>NAGYBECSKEREK                                    | 3    |
|                                 | 54 DNEVNIK – LAPOK ÉS FOLYÓIRATOK – CSŐDELJÁRÁSBAN LEVŐ KFT,<br>ÚJVIDÉK                    | 0    |
|                                 | 55 MACEDÓN TÁJÉKOZTATÁSI ÉS KIADÓ INTÉZET LAPKIDÓ INTÉZET<br>KFT, PANC SOVA, KT, PANC SOVA | 2    |
|                                 | 56 LIBERTATEA LAPKIDÓ INTÉZET, PANC SOVA                                                   | 20   |
|                                 | 57 HRVATSKA RIJEČ LAPKIDÓ INTÉZET, SZABADKA                                                | 15   |
|                                 | 58 BUNJEVAČKI INFORMATIVNI CENTAR LAPKIDÓ INTÉZET, SZABADKA                                | 7    |
|                                 | 59 HÉT NAP LAPKIDÓ KFT, SZABADKA                                                           | 13   |
|                                 | 60 MAGYAR SZÓ LAPKIDÓ KFT, ÚJVIDÉK                                                         | 185  |
|                                 | 61 VAJDASÁGI TUDOMÁNYOS, MŰVÉSZETI ÉS MŰVELŐDÉSI AKADEMIA,<br>ÚJVIDÉK                      | 0    |
|                                 | 62 HLAS LUDU LAPKIDÓ INTÉZET, ÚJVIDÉK                                                      | 22   |
|                                 | 63 RUSZKE SZLOVO LAPKIDÓ INTÉZET, ÚJVIDÉK                                                  | 24   |
|                                 | 64 RIDNE SZLOVO LAPKIDÓ INTÉZET, KÚLA                                                      | 1    |
|                                 | 65 DNEVNIK-POLJOPRIVREDNIK LAPKIDÓ RT, ÚJVIDÉK                                             | 15   |
|                                 | 66 PJETRO RIZNICS GYAGYA RUSZIN NÉPSZÍNHÁZ, BÁCSKERESZTÚR                                  | 0    |
|                                 | 67 STEPANOVIČEVO MŰVELŐDÉSI-TÁJÉKOZTATÁSI KÖZPONT,<br>STEPANOVIČEVO                        | 0    |
|                                 | 68 A MENEKÜLT, ELÜLDÖZÖTT ÉS SZÉTTELEPÍTETT SZEMÉLYEK<br>SEGÉLYALAPJA,<br>ÚJVIDÉK          | 6    |
|                                 | 69 VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY REGIONÁLIS FEJLESZTÉSI<br>ÜGYNÖKSÉGE, ÚJVIDÉK                | 14   |
|                                 | 70 VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY EURÓPAI ÜGYEK ALAPJA,                                        | 26   |
|                                 | 71 PARK PALIĆ KFT, PALICS                                                                  | 19   |
|                                 | 72 VAJDASÁGI GAZDASÁGI-TECHNOLÓGIAI FEJLESZTÉSI KÖZPONT,<br>BÁNOSTOR                       | 27   |
|                                 | 73 VAJDASÁGI IDEGENFORGALMI SZERVEZET, ÚJVIDÉK                                             | 7    |

|  |                                                                                          |      |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------|------|
|  | 74 VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY FEJLESZÉSI ALAPJA KFT, ÚJVIDÉK                             | 47   |
|  | 75 VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY GARANCIA-ALAPJA, ÚJVIDÉK                                   | 20   |
|  | 76 TARTOMÁNYI SZOCIÁLIS-GAZDASÁGI TANÁCS, ÚJVIDÉK                                        | 1    |
|  | 77 DNEVNIK LAPKIADÓ RT, ÚJVIDÉK                                                          | 8    |
|  | 78 ROMA FELZÁRKÓZÁSI HIVATAL, ÚJVIDÉK                                                    | 5    |
|  | 79 NEMI EGYENJOGÚSÁGI INTÉZET, ÚJVIDÉK                                                   | 4    |
|  | 80 A VAJDASÁGI BERUHÁZÁSOKAT TÁMOGATÓ VOJVODINA INVESTMENT PROMOTION – VIP ALAP, ÚJVIDÉK | 0    |
|  | 81 ÚJVIDÉKI ÜZLETI INKUBÁTOR – BUSINESS INCUBATOR KFT, ÚJVIDÉK                           | 1    |
|  | 82 ÜZLETI INKUBÁTOR KFT, ZENTA                                                           | 1    |
|  | 83 NAGYBECSKERÉKI ÜZLETI INKUBÁTOR BUSINESS INCUBATOR ZRENJANIN, NAGYBECSKERÉK           | 2    |
|  | 84 VAJDASÁGI FEJLESZTÉSI ÜGYNÖKSÉG KFT, ÚJVIDÉK                                          | 13   |
|  | Összesen                                                                                 | 4596 |

A jelen tartományi rendelet nem vonatkozik Az állami szervek, közszolgálatok, Vajdaság Autonóm Tartomány és a helyi önkormányzatok rendszerében határozatlan időre foglalkoztatottak 2015. évi maximális létszámáról szóló határozatban (Az SZK Hivatalos Közlönye, 101/2015, 114/2015, 10/2016, 22/2016. és 45/2016. szám), valamint a helyi önkormányzatoknak a helyi önkormányzati rendszerben határozatlan időre foglalkoztatottak létszámáról szóló határozataiban foglalt, a Vajdaság Autonóm Tartomány által alapított szervezeti formáira.”

## 2. szakasz

A jelen tartományi képviselőházi rendelet a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában való közzétételét követő nyolcadik napon lép hatályba.

## TARTOMÁNYI KORMÁNY

Szám: 1-5/2017.

Újvidék, 2017. március 29.

**Dorđe Miličević s. k.,**  
a Tartományi Kormány alelnöke

## 471.

A szociális védelemnek a Vajdaság Autonóm Tartományban való előmozdítására irányuló programról szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 14/15. szám) 3. szakasza, valamint A Tartományi Kormányról szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 37/14. szám) 35. szakasza és 36. szakaszának 2. bekezdése alapján, figyelemmel A Vajdaság Autonóm Tartomány 2017. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 69/16. szám) 10. szakaszára és A szociális védelemről szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 24/11. szám) 20. szakaszára, a Tartományi Kormány 2017. március 29-én megtartott ülésén

## HATÁROZATOT hozott

**A TARTOMÁNYI SZOCIÁLPOLITIKAI, DEMOGÁFIAI ÉS NEMI EGYENJOGÚSÁGI TITKÁRSÁG ESZKÖZEI ODAÍTÉLÉSÉNEK RENDJÉRŐL ÉS MÉRCÉIRŐL A SZOCIÁLIS VÉDELEMNEK A VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNYBAN VALÓ ELŐMOZDÍTÁSÁRA IRÁNYULÓ PROGRAM 2017. ÉVI MEGVALÓSÍTÁSÁRA**

## 1. szakasz

A jelen határozat a Vajdaság Autonóm Tartomány 2017. évi költségvetésében a Tartományi Szociálpolitikai, Demográfiai és Nemi Egyenjogúsági Titkárság (a továbbiakban: Titkárság) rovatrendje alatt szereplő és A szociális védelemnek a Vajdaság Autonóm Tartományban való 2017. évi előmozdítására irányuló program megvalósítására szánt eszközei odaítélésének a rendjét és mércéit szabályozza.

## 2. szakasz

A jelen határozat 1. szakaszában említett eszközöket A Vajdaság Autonóm Tartomány 2017. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendeletben a Tartományi Szociálpolitikai, Demográfiai és Nemi Egyenjogúsági Titkárság 25. rovatrendje alatt és a Tartományi Szociálpolitikai, Demográfiai és Nemi Egyenjogúsági Titkárság 2017. évi pénzügyi tervében irányozták elő, a 0902 program – szociális védelem, 1014 programtevékenység – a szociális védelmi szolgáltatások előmozdítása – A szociális védelem előmozdítása Vajdaság Autonóm Tartományban keretében, és 56.000.000,00 dinárt tesznek ki, mely összeget a szociális védelmi intézményeknek és a szociális védelmi szolgáltatásokat nyújtóknak – polgárok egyesületeinek kell odaítélni A szociális védelemnek a Vajdaság Autonóm Tartományban való 2017. évi előmozdítására irányuló program megvalósítására.

## 3. szakasz

A jelen határozat 2. szakaszában említett eszközöket a Vajdaság Autonóm Tartomány területén székhellyel rendelkező szociális védelmi intézményeknek kell odaítélni, valamint a szociális védelmi szolgáltatásokat nyújtóknak – polgárok egyesületeinek, amelyek az illetékes szerv nyilvántartásában szerepelnek, és pedig a Vajdaság Autonóm Tartományban megvalósuló programokra, a meglévő szociális védelmi szolgáltatások minőségének előmozdítására irányuló programok, intézkedések és tevékenységek finanszírozására, illetve társfinanszírozására, megfelelő, minőséges szolgáltatásnyújtás biztosításának az érdekében, az alábbi igénybe vevők sajátos szükségleteivel összhangban:

- gyermekek és fiatalok – szülői gondoskodás nélkül vagy szülői gondoskodás elvesztésének kockázatával; fejlődési zavarokkal; a szülőkkel, gyámmal, a közösséggel összetűzésben élők; bántalmazás vagy elhanyagolás, erőszak és kizsákmányolás, valamint emberkereskedelem áldozatai;

- felnőttek és idősebbek, akiknek a jólétét, biztonságát és a társadalomban betöltött termelékeny életét az öregedés, rokantság, betegség, családi vagy egyéb életkörülmények kockázata veszélyezteti.

A jelen határozatban említett eszközök nem ítélték oda: természetes személyeknek, Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetése közvetett felhasználóinak, gazdasági alanyoknak és egyéb felhasználóknak, melyek finanszírozását Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza vagy a Tartományi Kormány által meghozott vagy jóváhagyott aktusok szabályozzák.

#### 4. szakasz

Az eszközöket nyilvános pályázat útján kell odaítélni, melyet a Titkárság hirdet meg, legalább egyszer évente.

A nyilvános pályázatot Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában, a Vajdaság Autonóm Tartomány egész területén terjesztett tömegtájékoztatási eszközben és a Titkárság [www.socijalnapolitika.vojvodina.gov.rs](http://www.socijalnapolitika.vojvodina.gov.rs) honlapján kell közzétenni.

A pályázati határidő a nyilvános pályázat közzétételétől számított 15 napnál nem lehet rövidebb.

#### 5. szakasz

A nyilvános pályázat adatokat tartalmaz a meghirdetésére alapul szolgáló aktusról, az ösztönzött közérdekű területről, valamint a nyilvános pályázat útján odaítélésre kerülő eszközök összegéről, a nyilvános pályázat tárgyát képező feladatról, befejezése határidejéről, a nyilvános pályázaton való részvételre jogosultak köréről, a nyilvános pályázatra való jelentkezés módjáról és határidejéről, a kérelmek értékelésének a mércéiről, a kérelmekkel benyújtandó kötelező dokumentációról és a nyilvános pályázat lefolytatása tekintetében jelentős egyéb adatokat.

#### 6. szakasz

A nyilvános pályázatra a Titkárság által meghatározott tartalmú formanyomtatvány egy példányán kell jelentkezni, mely megtalálható a Titkárság [www.socijalnapolitika.vojvodina.gov.rs](http://www.socijalnapolitika.vojvodina.gov.rs) honlapján.

A kérelemhez az alábbi dokumentációt kötelező mellékelni: az OP formanyomtatvány (alírási címpéldány) fénymásolatát és az alapszabályzat fénymásolatát, amely igazolja, hogy a célok megvalósítására a program végrehajtásának a területén kerül sor.

#### 7. szakasz

Nem vesszük figyelembe az előírt formanyomtatványtól eltérő kérelmeket, nem a nyilvános pályázat tárgyára vonatkozó és a pályázaton megszabott határidőn túl benyújtott kérelmeket.

Nem vesszük figyelembe azon kérelmezők jelentkezéseit sem, akik a Titkárság előző két lebonyolított pályázatán eszközökben részesültek, de a megszabott határidőben nem küldték meg az eszközök rendeltetésszerű használatára vonatkozó jelentést.

#### 8. szakasz

A nyilvános eszközodaitelési pályázati eljárást a tartományi szociálpolitikai, demográfiai és nemi egyenjogúsági titkár (a továbbiakban: tartományi titkár) által alakított bizottság bonyolítja le.

A bizottság három tagból áll, teljes összetételben dolgozik és határoz, munkájáról jegyzőkönyvet vesz fel. A bizottság szótöbbséggel hozza meg a határozatait.

#### 9. szakasz

A bizottság az alábbi mércéket veszi figyelembe a mérlegelésnél és az értékelésnél:

1. A tevékenységi referenciák alapján, illetve az ügyek és programok megvalósítási területe alapján (0-tól 40 pont):
  - a projektartalmak összehangoltsága a nyilvános pályázat tárgyával, relevancia a nyilvános pályázat megvalósításának területét illetően (10 pontig);
  - világosan megfogalmazott és kapcsolatban levő projektcélok, aktivitások és eredmények, összehangoltságuk a megvalósításra előirányzott időütemezéssel (10 pontig);
  - a projekt közvetlen kedvezményezettjeinek száma, a pályázó projektirányítási képessége (10 pontig);
  - a projekt fenntarthatósági és felépítési potenciálja (10 pontig).
2. A projekttevékenységek megvalósításával elért célok alapján (0-tól 30 pont):
  - hozzájárulás az állapot előmozdításának fokához a szociális védelem területén;
  - hozzájárulás a szolgáltatások minőségének, a célcsoport védelmének és életminőségének az előmozdításához;
3. A költségvetés gazdaságossága, a költségvetésnek a tervezett tevékenységekkel való összehangoltsága és a projekt más forrásokból történő társfinanszírozása alapján (0-tól 30 pont):
  - a költségvetés gazdaságosságának és a tervezett tevékenységekkel való összehangoltságának a becslése (10 pontig);
  - a megvalósításhoz igényelt eszközök összege (10 pontig);
  - a saját eszközök vagy más forrásból eredő eszközök összege (10 pontig).

#### 10. szakasz

A pályázati határidőt követő 60 napnál nem hosszabb határidőben a bizottság a jelen határozat 9. szakaszában felsorolt mércék alapján kidolgozza a szociális védelmi intézmények és szociális szolgáltatásokat nyújtó polgári egyesületek pályázati kérelmeinek értékelési listáját és rangsorát.

A jelen szakasz 1. bekezdésében említett listát közzé kell tenni a Titkárság honlapján, és a közzétételt követő három napos határidőben a pályázat résztvevőit kifogás emelési jog illeti meg, megtekinthetik a benyújtott kérelmeket és a mellékelt dokumentációt.

A pályázat résztvevőinek a jelen szakasz 1. bekezdésében foglalt lista elleni kifogásairól a bizottság dönt, a benyújtástól számított 15 napos határidőn belül.

A benyújtott kifogásokról való döntéshozatalt követően a bizottság kidolgozza a szociális védelmi intézmények és szociális szolgáltatásokat nyújtó polgári egyesületek pályázati kérelmei végleges értékelési listájának és rangsorának a javaslatát, amit közzé kell tenni a Titkárság honlapján, és megküldi azt a tartományi titkárnak, az eszközök odaítéléséről és összegéről való határozathozatal érdekében.

#### 11. szakasz

Határozatában, amely végleges, a tartományi titkár - Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetésének fizetőképességével összhangban – dönt az eszközök odaítéléséről és összegéről, a szociális védelmi intézmények és szociális szolgáltatásokat nyújtó polgári egyesületek pályázati kérelmei végleges értékelési listája és rangsora javaslatának közzétételétől számított 30 napos határidőben.

A jelen szakasz 1. bekezdésében említett határozatot közzé kell tenni a Titkárság honlapján.

#### 12. szakasz

A Titkárság és a szociális védelmi intézmény, illetve a Titkárság és a szociális szolgáltatást nyújtó polgári egyesület között szerződés jön létre, amelyben rögzítik a szerződő felek kölcsönös jogait, kötelezettségeit és felelősségét, különösen: a projekt tárgyát, a megvalósítás határidejét,

az eszközök összegét, a biztosítási eszközöket a projekt megvalósításához biztosított eszközök rendeltetésnek nem megfelelő használata, illetve a szerződésbeli kötelezettségek megtagadása esetére.

### 13. szakasz

A Titkárság Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetésének fizetőképességével összhangban utalja át az odaítélt eszközöket a szociális védelmi intézmény és a szociális szolgáltatásokat nyújtó polgári egyesület számlájára.

### 14. szakasz

A nyilvános pályázat útján odaítélt eszközöket a szociális védelmi intézmények és a szociális szolgáltatásokat nyújtó polgári egyesületek, illetve az eszközök felhasználói kizárólag az odaítélésnek megfelelő rendeltetésre használhatják, és kötelesek visszaszolgáltatni a nem felhasznált összeget. Ha megállapítást nyer, hogy a nyilvános pályázati eszközöket a felhasználó nem használta rendeltetésszerűen, a Titkárság fenntartja a jogát, hogy az átutalt eszközöket visszakövetelje a befizetés napjától az odaítélt eszközök visszaszolgáltatásáig számított törvényes késedelmi kamattal.

A jelen szakasz 1. bekezdésében említett eszközök Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetési felügyelősége ellenőrzésének a tárgyát képezik, és az eszközök felhasználója köteles lehetővé tenni a költségvetési felügyelőség számára az eszközök rendeltetésszerű és jogszerű felhasználásának a zavartalan ellenőrzését.

### 15. szakasz

A nyilvános pályázati eszközök felhasználói a projekttevékenységek befejezését követően kötelesek az eszközök megvalósításáról és felhasználásáról narratív jelentést és pénzügyi beszámolót benyújtani a Titkársághoz, a Titkárság által előírt formanyomtatványon, a projekt megvalósítására megszabott határidőt követő 15 napon belül, és mellékelni a rendeltetésszerű használatot igazoló, a felhatalmazott személyek által hitelesített dokumentációt.

A hat hónapnál hosszabb ideig megvalósuló projektek esetében a jelen szakasz 1. bekezdésében említett jelentések és dokumentáció mellett az eszközök felhasználói az eszközök megvalósításáról és felhasználásáról negyedéves jelentéseket is kötelesek megküldeni a Titkárságnak.

### 16. szakasz

A nyilvános pályázati eszközök felhasználói – a szociális védelmi intézmények és a szociális szolgáltatásokat nyújtó polgári egyesületek kötelesek a nyilvános pályázati szerint finanszírozott projekttevékenységekről, intézkedésekről és minden nyilvános kiadványban és jelentésben feltüntetni, hogy a projektet Vajdaság Autonóm Tartomány, a Tartományi Szociálpolitika, Demográfiai és Nemi Egyenjogúsági Titkárság finanszírozta.

### 17. szakasz

A jelen határozat a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában való közzétételét követő napon lép hatályba.

## TARTOMÁNYI KORMÁNY

Szám: 401-808/2017.

Újvidék, 2017. március 29.

**Dorđe Miličević s.k.,**  
a Tartományi Kormány alelnöke

## 472.

A Vajdaság Autonóm Tartomány közadóssága egy részének refinanszírozása érdekében történő adósságvállalásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 64/2016. szám) 9. szakasza, valamint A Tartományi Kormányról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 37/2014. szám) 35. szakasza és 36. szakaszának 2. bekezdése alapján, a Tartományi Kormány a 2017. március 29-én megtartott ülésén

## HATÁROZATOT

hozott

## A SAJÁT KÖTELEZETTI ÉRTÉKPAPÍROK – VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY NEGYEDIK KIBOCSÁTÁSÚ HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖTVÉNYEINEK ESEDÉKESSÉG ELŐTTI MEGVÁSÁRLÁSÁRÓL, ELŐRE MEGHATÁROZOTT FELTÉTELEK SZERINT

### 1. szakasz

A jelen határozat a saját kötelezeti értékpapírok – hosszú lejáratú kötvények esedékesség előtti megvásárlásának rendjét szabályozza, mely kötvényeket Vajdaság Autonóm Tartomány, a Tartományi Kormány, Mihajlo Pupin sugárút 16, Újvidék, törzsszáma: 08068615 (a továbbiakban: Tartományi Kormány) bocsátott ki 12.600 darabos mennyiségben, CFI kód: DBFUGR, ISIN szám: RSAPVJD94464, darabonkénti névleges értékük 100.000,00 dinár, illetve névleges összértékük 1.260.000.000,00 dinár, A kötvények IV. alaptájékoztató-közzétételi kötelezettség nélküli kibocsátásáról szóló határozattal (VAT Hivatalos Lapja, 40/2015. szám) összhangban.

### 2. szakasz

A hosszú lejáratú kötvények euró külföldi fizetőeszközben indexált dináros kötvények, éves szinten 4,80%-os rögzített szelvénnel, a szelvények félévenkénti elszámolásával, rögzített esedékességgel. Kibocsátásuk nem anyagi formában történt, névre szólnak, bejegyezték őket a belgrádi Központi Értékpapír Regiszter, Depó és Klíring Rt.-nél (a továbbiakban: Központi Regiszter), és teljességükben 2022. október 8-án válnak esedékessé.

### 3. szakasz

A hosszú lejáratú kötvények napi áron való jegyzésére a szervezett piacon nem kerül sor.

A kibocsátó előre meghatározott feltételek szerint jogosult a hosszú lejáratú kötvények esedékességük előtti megvásárlásra, éspedig a szelvények esedékessé válásának napján, az alapösszeg törlesztése révén.

### 4. szakasz

A hosszú lejáratú kötvények kamatszelveit a második (2.) szelvénnel bezárólag törlesztették, amelyet 2016. október 8-án fizettek ki. A jelen határozat meghozatalának napján a hosszú lejáratú kötvények névleges értéke szerinti, még nem esedékes tartozások, euróban kifejezve, a hosszú lejáratú kötvények feletti tulajdonnak a törvényes tulajdonos számlájára való bejegyzésének napján 10.483.704,00 eurót tesznek ki.

A jelen határozat meghozatalának napján a hosszú lejáratú kötvények törvényes tulajdonosa az újvidéki Vajdaság Autonóm Tartomány Fejlesztési Alapja Kft. (a továbbiakban: Törvényes tulajdonos).

A kibocsátó a Törvényes tulajdonosnak megküldte az értesítést a hívás-opció (call option) beindításának szándékáról, valamint a hosszú lejáratú kötvények idő előtti (esedékesség előtti) teljes megvásárlása iránti eljárás megindításáról.

### 5. szakasz

A hosszú lejáratú kötvényekből eredő még nem esedékes kötelezettségeket az értékszáradékos hosszú lejáratú dinárhitel lehívása révén kell refinanszírozni, amely a nyilvános ajánlattevési felhívás alapján lefolytatott eljárásban kiválasztott bankkal lett szerződésbe foglalva.

### 6. szakasz

A 20898828 törzsszámú törvényes tulajdonos javára esedékessé válásuk előtt ki kell fizetni a hosszú lejáratú kötvényekből eredő kötelezettségeket, az euró fizetőeszközzel érvényes értékszáradékos alkalmazása szerinti dinárban kifejezett névleges értékben, a harmadik szelvény esedékességének napjáig elszámolt kamattal együtt.



## 7. szakasz

Az idő előtti megvásárlást a harmadik kamatszervény esedékességének napján, 2017. április 8-án, illetve az ezt a dátumot követő első munkanapon, 2017. április 10-én kell lebonyolítani:

- a harmadik (III.) kamatszervény elszámolásával és kifizetésével;
- valamennyi még nem esedékes kamatszervény megsemmisítésével, a negyedikől a tizennegyedikig;
- a teljes alapösszeg kifizetésével dinárban, az euróban kifejezett hosszú lejáratú kötvények értékének dinármegfelelőjeként, a Szerb Nemzeti Banknak a tranzakció napján hatályos középárfolyama szerint;
- a kötvények kiiktatásával a Központi Értékpapír Regiszter, Depó és Klíring Rt.-nél

## 8. szakasz

A hosszú lejáratú kötvények idő előtti teljes megvásárlásakor, a pénzeszközök átutalásával egyidejűleg a Törvényes tulajdonos tulajdoni számlájáról a hosszú lejáratú kötvényeket át kell utalni a kibocsátó kibocsátászározó számlájára.

## 9. szakasz

A hosszú lejáratú kötvényeknek az esedékesség előtti megvásárlásával kapcsolatos szolgáltatások nyújtásával megbízott ügynök az újvidéki BDD Convest, A KAMENICA 2 létesítmény felszerelésére szolgáló berendezések beszerzéséhez szükséges hosszú lejáratú kötvények II. kibocsátásával kapcsolatos szolgáltatások – ügynöki szolgáltatások beszerzéséről szóló, 102-404-203/2015-02U. számú és 2015. augusztus 6-i keltezésű szerződéssel, valamint a KAMENICA 2 létesítmény felszerelésére szolgáló berendezések beszerzéséhez szükséges hosszú lejáratú kötvények I. kibocsátásával kapcsolatos szolgáltatások – ügynöki szolgáltatások beszerzéséről szóló szerződés 102-404-203/2015-02U. számú és 2017. december 10-i keltezésű 1. FÜGGELÉKÉVEL összhangban.

## 10. szakasz

A saját hosszú lejáratú kötvények megvásárlásához szükséges eszközöket Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetése biztosította.

## 11. szakasz

A jelen határozat megvalósításához szükséges dokumentumokat a Tartományi Pénzügyi Titkárság készíti elő.

## 12. szakasz

A jelen határozat a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában való közzétételének napján lép hatályba.

## TARTOMÁNYI KORMÁNY

Szám: 422-13/2017.

Újvidék, 2017. március 29.

**Dorđe Miličević s.k.,**  
a Tartományi Kormány alelnöke

## 480.

A költségvetési rendszerről szóló törvény módosításáról és kiegészítéséről szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 103/2015. szám) 16. (7b) szakasza, valamint A tartományi közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 37/2014., 54/2014. – más rendelet és 37/2016. szám) 15. szakasza és 24. szakaszának 2. bekezdése alapján, a tartományi pénzügyi titkár a Tartományi Szociálpolitikai, Demográfiai és Nemi Egyenjogúsági Titkársággal együttműködve

## TERVET

hoz

**A VAJIDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÖLTSÉGVETÉSI  
ESZKÖZFELHASZNÁLÓI GENDER-FELELŐS  
FINANSZÍROZÁSÁNAK 2018. ÉVI FOKOZATOS  
BEVEZETÉSÉRŐL**

## 1. szakasz

A gender-felelős finanszírozás, azaz a nemi egyenjogúság elvének a költségvetési eljárásba való bevezetése alatt a költségvetés gender-elemzését és a bevételek és kiadások átszerkesztését kell érteni, a nemek közötti egyenjogúság előmozdításának érdekében.

A Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetési eszközfelhasználói gender-felelős finanszírozásának 2018. évi fokozatos bevezetésének terve (a továbbiakban: Terv) 2018-ban fokozatosan bevezeti a gender-felelős finanszírozást Vajdaság Autonóm Tartomány 14 költségvetési eszközfelhasználója (a továbbiakban: költségvetési felhasználók) tekintetében, azon nemi összetevők, illetve nemi célok és mutatók meghatározása révén, amelyek figyelemmel kísérik a tervezett programok, programtevékenységek vagy projektek hozzájárulását a nemi egyenjogúság érvényesítéséhez, összesen 24 program és 41 programtevékenység/projekt keretében.

A jelen tervben a program, programtevékenység és projekt kifejezések a költségvetési rendszert szabályozó előírások szerinti, illetve azokban definiált jelentésükben szerepelnek.

## 2. szakasz

A genderfelelős finanszírozás 2018. évi bevezetésére az alábbi terv szerint kerül sor:

1. Azon költségvetési felhasználók terve, amelyek a genderfelelős finanszírozást a 2017. évi költségvetés kidolgozásánál vezették be

| A KÖLTSÉGVETÉSI FELHASZNÁLÓ NEVE                             | A PROGRAM KÓDJA ÉS ELNEVEZÉSE                      | A PROGRAMTEVÉKENYSÉG/PROJEKT KÓDJA ÉS MEGNEVEZÉSE                                                                | A nemi összetevő bevezetésének éve | A nemi összetevő bevezetésének tervezett éve |
|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------|
| 1                                                            | 2                                                  | 3                                                                                                                | 4                                  | 5                                            |
| Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság | 0103 Mezőgazdasági és vidékfejlesztési támogatások | 01031001 A VAT területén a falufejlesztési mezőgazdasági politika megvalósítását támogató intézkedések programja | 2017                               |                                              |
|                                                              |                                                    | 01031002 Mezőgazdasági hiteltámogatás                                                                            |                                    | 2018                                         |

|                                                                                                     |                                                                        |                                                                                                                                           |      |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|
| Tartományi Művelődési, Tömegtájékoztatási és Vallási Közösségi Titkárság                            | 1203 A kultúrprodukciónak és művészeti alkotómunka erősítése           | 12031001 A vizuális művészetek és multimédia fejlesztésének támogatása                                                                    |      | 2018 |
|                                                                                                     |                                                                        | 12031004 A zenei alkotómunka fejlesztésének támogatása                                                                                    |      | 2018 |
|                                                                                                     |                                                                        | 12031005 A színművészetek – színház/ műtánc fejlesztésének támogatása                                                                     |      | 2018 |
|                                                                                                     |                                                                        | 12034008 Művelődési vásár                                                                                                                 |      | 2018 |
|                                                                                                     | 1204 Tömegtájékoztatási rendszer                                       | 12041001 A közérdek érvényesítése és előmozdítása a tömegtájékoztatás területén                                                           | 2017 |      |
| Tartományi Egészségügyi Titkárság                                                                   | 1802 Megelőző egészségvédelem                                          | 18021001 Egészségvédelmi különprogramok                                                                                                   | 2017 |      |
|                                                                                                     | 1803 Az egészségvédelem minőségének és hozzáférhetőségének fejlesztése | 18034011 „ÁLLÍTSD MEG – VÉDD MEG – SEGÍTS” Erőteljesebb intézményesített válasz a nemeken alapuló erőszakra Vajdaság Autonóm Tartományban | 2017 |      |
| Tartományi Oktatási, Jogalkotási, Közigazgatási és Nemzeti Kisebbségi – Nemzeti Közösségi Titkárság | 0607 Államigazgatási rendszer                                          | 06071001 Az állami szakvizsga megszervezése és lebonyolítása                                                                              | 2017 |      |
|                                                                                                     | 1602 Az igazságszolgáltatási rendszer berendezése és irányítása        | 16021001 Az igazságügyi és a bírósági tolmács-vizsga megszervezése és lebonyolítása                                                       | 2017 |      |
|                                                                                                     | 2007 A tanulók és egyetemisták oktatásának támogatása                  | 20071005 A középiskolások utazási költségeinek pótlása                                                                                    |      | 2018 |
| Tartományi Régiófejlesztési, Régióközi Együttműködési és Helyi Önkormányzati Titkárság              | 0601 Szerbia EU-hoz való csatlakozásának támogatása                    | 06011003 Vajdaság Autonóm Tartomány Európai Ügyek Alapja működésének támogatása                                                           | 2017 |      |
| Tartományi Sport- és Ifjúsági Titkárság                                                             | 1301 A sportrendszer fejlesztése                                       | 13011001 A Vajdaság AT számára jelentős tartományi sportszövetségek tevékenységei                                                         | 2017 |      |
|                                                                                                     |                                                                        | 13011003 Az iskolai és egyetemista sport érvényesülése Vajdaság Autonóm Tartományban                                                      | 2017 |      |
|                                                                                                     | 1302 Ifjúsági politika                                                 | 13021001 Az ifjúsági politika megvalósításának támogatása                                                                                 | 2017 |      |
|                                                                                                     |                                                                        | 13021003 A tehetséges fiatalok támogatása Vajdaság Autonóm Tartományban                                                                   | 2017 |      |
| Tartományi Gazdasági és Turisztikai Titkárság                                                       | 0606 Az államigazgatási szervek működésének támogatása                 | 06061009 Munkabiztonság és munkahelyi egészség                                                                                            | 2017 |      |
|                                                                                                     | 0703 Távközlés és informatikai társadalom                              | 07031001 Az elektronikus kommunikáció és informatikai társadalom fejlesztésének támogatása                                                | 2017 |      |
|                                                                                                     | 0802 A munkaügyi rendszer és munkajogi viszonyok rendezése             | 08021001 A háromoldalú szociális párbeszéd intézményesítése Vajdaság Autonóm Tartományban                                                 | 2017 |      |
|                                                                                                     | 0803 Aktív foglalkoztatási politika                                    | 08031001 Aktív foglalkoztatási politika Vajdaság Autonóm Tartományban                                                                     | 2017 |      |
|                                                                                                     | 1507 Az idegenforgalom területének rendezése és fejlesztése            | 15071001 Vajdaság AT idegenforgalmi potenciáljának fejlesztése                                                                            | 2017 |      |
|                                                                                                     | 1509 A gazdasági versenyképesség fejlesztésének támogatása             | 15091001 A vállalkozások, mikro, kis és közepes gazdasági társaságok fejlesztésének támogatása                                            | 2017 |      |
|                                                                                                     |                                                                        | 15091005 Művészeti és régi mesterségeknek a támogatása                                                                                    | 2017 |      |
|                                                                                                     |                                                                        | 15091013 Szociális vállalkozásoknak és szociális vállalkozói újítások fejlesztésének a támogatása                                         | 2017 |      |



|                                                                         |                                                                              |                                                                                                                                              |      |      |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|
| Az Emberi Erőforrást Igazgató Szolgálat                                 | 0606 Az államigazgatási szervek működésének támogatása                       | 06061002 Általános szakmai továbbképzés                                                                                                      | 2017 |      |
| Tartományi Polgári Jogvédő - Ombudsman                                  | 1001 Az emberi és kisebbségi jogok és szabadságjogok előmozdítása és védelme | 10011002 A tartományi közigazgatási szervek eljárása törvényszerűségének és célszerűségének az ellenőrzése                                   | 2017 |      |
| Tartományi Szociálpolitika, Demográfiai és Nemi Egyenjogúsági Titkárság | 0902 Szociális védelem                                                       | 09021015 A polgári egyesületek támogatása a szociális védelem és a fogyatékkal élők védelme területére vonatkozó projektek finanszírozásában |      | 2018 |
|                                                                         |                                                                              | 09021016 A Vajdasági Vöröskereszt támogatása a közmegegyezésének és egyéb tervezett tevékenységeinek megvalósításában                        |      | 2018 |
|                                                                         |                                                                              | 09021017 A menekült, elűzött és széttelepített személyek segítése                                                                            |      | 2018 |
|                                                                         | 0903 A polgárok családi jogi védelme                                         | 09031005 A családoknak a gyermekvállalásra való támogatása                                                                                   |      | 2018 |
|                                                                         | 0904 Harcos- és rokkantvédelem                                               | 09041004 Egyesületek és nem kormányzati szervezetek támogatása a harcos- és rokkantsági védelem területén                                    |      | 2018 |
|                                                                         | 1001 Az emberi és kisebbségi jogok és szabadságjogok előmozdítása és védelme | 10011014 A nemek közötti egyenjogúság érvényesítése                                                                                          | 2017 |      |
|                                                                         |                                                                              | 10011015 Kutatási, edukációs, promotív, kiadó és ösztönző tevékenységek a nemi egyenjogúság területén                                        | 2017 |      |
|                                                                         |                                                                              | 10011016 A romák szociális felzárkózásának támogatása a VAT területén                                                                        | 2017 |      |
|                                                                         |                                                                              | 10011017 A nők védelme a családon belüli és párkapcsolati erőszaktól Vajdaság Autonóm Tartományban                                           | 2017 |      |
|                                                                         |                                                                              | 10014019 Integrált válasz a nők feletti erőszakra Vajdaság Autonóm Tartományban                                                              | 2017 |      |

## 2. A költségvetés gender-összetevőjét első alkalommal 2018-ban bevezető költségvetési felhasználók terve

| A KÖLTSÉGVETÉSI FELHASZNÁLÓ NEVE                                        | A PROGRAM KÓDJA ÉS MEGNEVEZÉSE                             | A PROGRAMTEVÉKENYSÉG/ PROJEKT KÓDJA ÉS ELNEVEZÉSE                                      |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                                                                       | 2                                                          | 3                                                                                      |
| Tartományi Településrendezési és Környezetvédelmi Titkárság             | 0404 A környezetvédelem irányítása                         | 04041002 Irányítás és promotálás                                                       |
| Tartományi Felsőoktatási és Tudományos Kutatási Titkárság               | 2005 Felsőoktatás                                          | 20051002 A felsőoktatási intézmények működésének támogatása                            |
| Vajdaság Autonóm Tartomány Fejlesztési Programját Megvalósító Szolgálat | 1509 A gazdasági versenyképesség fejlesztésének támogatása | 15091010 Üzleti inkubátorok                                                            |
| Vajdaság Autonóm Tartomány Nagyberuházási Igazgatósága                  | 1505 Regionális fejlesztés                                 | 15051008 Az egészségügy és szociális védelem területére vonatkozó projektek támogatása |

A jelen szakasz 1. bekezdésének 1. és 2. pontjában foglalt terv minimális jellegű – terjedelme, illetve a költségvetési felhasználók és programtevékenységek/projektek száma tekintetében, amelyek meghatározott gender-összetevőt, illetve legalább egy meghatározott gender-célt és egy gender-mutatót tartalmaznak, Vajdaság Autonóm Tartomány 2018. évi költségvetési felhasználók programstruktúrájában meghatározott gender-cél keretében.

A jelen szakasz 1. bekezdésének 1. és 2. pontjában foglalt programkódok és megnevezések kizárólag a Szerb Köztársaság 2018. évi költségvetése programstruktúrájában szereplő megfelelő programkódokkal és megnevezésekkel való összehangolás érdekében módosíthatók.

## 3. szakasz

A 2. szakaszban foglalt Terv szerinti programok és programtevékenységek/projektek esetében a költségvetési felhasználók legalább egy gender-felelős célt és legalább egy teljesítés-, kimenetel- és/vagy eredménymutatót határoznak meg, amely utal a programtól, programtevékenységtől vagy projekttől várt hozzájárulásra a nemi egyenjogúság érvényesítése területén.

Minden költségvetési felhasználó köteles a mutató (indikátor) személyekre vonatkozó programinformációit gender-szempontra szerinti csoportosítani.

A költségvetési felhasználók a jelen szakasz 1. bekezdésében említett gender-összetevőt, a jelen szakasz 2. bekezdésében említett személyekre vonatkozó indikátorokat, valamint a programokban, programtevékenységekben/projektben meghatározott, a 2. szakaszban foglalt minimális terven felüli gender-összetevőket a költségvetés megfelelő programstruktúrájában határozzák meg, a Vajdaság Autonóm Tartomány 2018. évi költségvetésének az előkészítésére vonatkozó, a Tartományi Pénzügyi Titkárság által megfogalmazott utasításban megszabott mód, eljárás és határidő szerint.

#### 4. szakasz

A 3. szakaszban említett gender-felelős finanszírozás bevezetésével kapcsolatos tevékenységek megvalósítása érdekében a Tartományi Pénzügyi Titkárság - a Tartományi Szociálpolitikai, Demográfiai és Nemi Egyenjogúsági Titkársággal egyetemben – a jelen terv közzétételét követő 30 napos határidőben munkacsoportot alakít a költségvetési felhasználók folyamatos támogatása céljából a költségvetés gender-összetevőinek meghatározása és a mutatóknak a gender-csoportosítás szerinti újradefiniálása során.

#### 5. szakasz

A tervet közzé kell tenni Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

### TARTOMÁNYI PÉNZÜGYI TITKÁRSÁG

Szám: 102-400-3/2017-01.

Újvidék, 2017. március 29.

**Smiljka Jovanović s.k.,**  
tartományi titkár

## 481.

A tartományi közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 37/2014. és 54/2014. szám - más rendelet) 16. és 24. szakasza, Vajdaság Autonóm Tartomány hatásköreinek meghatározásáról szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 99/2009. és 67/2012. szám - az Alkotmánybíróság határozata) 20. szakasza 1. bekezdésének 2. pontja, A vadállományról és a vadászatról szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 18/2010. szám) 6. szakasza 1. bekezdésének 1. pontja és 34. szakaszának 2. bekezdése, valamint A vadászati övezetek és vadászterületek megalakításának módjáról, a vadgazdálkodás végrehajtásának feltételeiről, a nyilvános hirdetmény lefolytatásának eljárásáról, a vadászterülettel való gazdálkodási jog odaítélésének és megvonásának eljárásáról, a szerződés tartalmáról, a szerződés megkötése előtt a jogi személy által megfelelő kötelező biztosítási garanciák összegének megállapításáról, valamint a vadászati terület bérbeadásának feltételeiről és módjáról szóló szabályzat (Az SZK Hivatalos Közlönye, 80/2010. szám) 5. szakaszának 1. bekezdése és 9. szakaszának alapján a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár

### HATÁROZATOT

hoz

#### A BOSUT VADÁSZTERÜLET MEGALAKÍTÁSÁRÓL SZÓLÓ HATÁROZAT MÓDOSÍTÁSÁRÓL

#### I.

A Bosut Vadászterület megalakításáról szóló határozat (VAT Hivatalos Lapja, 7/2012. szám) V. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„V.

A vadászterület határai: A vadászterület kiinduló pontja a Belgrád-Zágráb autópályán, a Batrovci határátkelőhelyen van (Y: 7350979,762 és X: 4991014,142 a Szerb Köztársaság állami koordináta rendszerében, Gauss-Krüger projekció – 7 övezet) és a Szerb Köztársaság és a Horvát Köztársaság határvonalát követi az államhatár, Sid KK és Ilinci KK hármassá határáig, majd az államhatár mentén észak-

kelet felé tart mintegy 440 m hosszúságban a csatornáig, itt délkeletre fordul a csatorna mentén 1.770 m hosszúságban, innen a csatorna mentén északra tart 760 m hosszúságban, ekkor a csatorna mentén délkeletre fordul 800 m hosszúságban, majd északra a sidi és vašica KK határáig, innen délkeleti és déli irányban folytatódik az említett két KK határa mentén, majd délkelet irányban a sidi és adaševci KK határa mentén. Innen a határvonal észak felé halad a sidi és gibárdi KK határa mentén az R-103 (Sid – Mitrovica) regionális útig, ahonnan az említett út mentén északnyugati irányba fordul mintegy 280 m hosszúságban a csatornáig, innen mintegy 430 m hosszúságban a csatorna mentén északkeleti irányban húzódik, majd a csatorna mentén délkeleti irányban halad a sidi és gibárdi KK határáig, az említett két KK határa mentén északkeleti irányban halad a sidi, gibárdi és Privina glava-i KK hármassá határáig. Innen a dülút, azaz az Északi Erdősél mentén nyugati irányban folytatódik a sidi és berkasovói KK határáig, a sidi és berkasovói KK határa mentén délnyugati irányban halad és a Horvát Köztársaság határáig halad. Innen az államhatár mentén keleti irányban folytatódik a szoti KK, az államhatár és a Fruška Gora Nemzeti Park vadászterület hármassá határáig, ekkor nyugat, majd kelet felé fordul az említett vadászterület határa mentén, a szoti KK, az erdővégi KK és a Fruška Gora Nemzeti Park vadászterület hármassá határáig. A határvonal innen dél, majd nyugat és dél felé tart a szoti és az erdővégi KK határára mentén, majd délkelet felé a kukujevci és erdővégi KK határa mentén, innen délnyugat és dél felé húzódik a kukujevci és kuzmini KK határára mentén a Belgrád-Zágráb autópályáig, végül nyugat felé a kiindulópontig.

A VI. pont helyébe a következő rendelkezés lép:

„VI.

A Bosut Vadászterület összterülete 24.317,65 ha.”

A IX. pont helyébe a következő rendelkezés lép:

„IX.

A Bosut vadászterület határainak geotopográfiai alapú 1:50.000 léptékű térképe (a határozat mellékletében).”

#### II.

A jelen határozatot közzé kell tenni Vajdaság Hivatalos Lapjában.

Szám: 104-324-240/2013-07-4.

Újvidék, 2017. március 24.

**Vuk V. Radojević magiszter s.k.,**  
tartományi titkár

## 482.

A tartományi közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 40/2012. szám – egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 21. szakasza, Vajdaság Autonóm Tartomány hatásköreinek meghatározásáról szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 99/2009. szám) 20. szakasza 1. bekezdésének 2. pontja, A vadállományról és a vadászatról szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 18/2010. szám) 6. szakasza 1. bekezdésének 1. pontja és 34. szakaszának 2. bekezdése, valamint A vadászati övezetek és vadászterületek megalakításának módjáról, a vadgazdálkodás végrehajtásának feltételeiről, a nyilvános hirdetmény lefolytatásának eljárásáról, a vadászterülettel való gazdálkodási jog odaítélésének és megvonásának eljárásáról, a szerződés tartalmáról, a szerződés megkötése előtt a jogi személy által megfelelő kötelező biztosítási garanciák összegének megállapításáról, valamint a vadászati terület bérbeadásának feltételeiről és módjáról szóló szabályzat (Az SZK Hivatalos Közlönye, 80/2010. szám) 5. szakaszának 1. bekezdése és 9. szakaszának alapján a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár

### HATÁROZATOT

hoz

#### A SZERÉMSÉGI FRONT VADÁSZTERÜLET MEGALAKÍTÁSÁRÓL

## I.

A vadászati övezet neve: Észak–szerémségi

## II.

A vadászterület neve: SZERÉMSÉGI FRONT

## III.

A Szerémségi Front Vadászterületet a felhasználás módja szerint NYITOTT típusú vadászterületként kell megalkotni.

Rendeltetés szerint a vadászterületet EGYÉB VADÁSZTERÜLET-ként kell meghatározni.

A tengerszint feletti magassága és a terep domborzata szerint SÍKSÁGI vadászterületként kell meghatározni.

## IV.

A Szerémségi Front vadászterület SÍD KÖZSÉG területén van és a sidi KK területét öleli fel.

## V.

A vadászterület határai: A kiinduló pont az R 103 (Sid – Mitrovica) regionális úton helyezkedik el (Y: 736269,239 és X: 4998293,942 a Szerb Köztársaság állami koordináta rendszerében, Gauss-Krüger projekció – 7 övezet), ahonnan a határvonal az említett út mentén délkelet irányában halad a sidi és gibárdi KK határáig, a sidi és gibárdi KK határa mentén dél irányában folytatódik a sidi, gibárdi és adaševci KK hármashatáráig, innen a sidi és adaševci KK határa mentén északnyugat felé fordul és a sidi és vašicai KK határa mentén folytatódik, majd észak felé az említett két KK határa mentén a Sid – Vašica aszfaltos útig, itt áthalad az úton és a KK határa mentén északnyugat felé tart mintegy 280 m hosszúságban, ekkor a csatorna mentén északnyugati irányban halad mintegy 800 m hosszúságban, a csatorna mentén mintegy 760 m hosszúságban délnyugatra fordul, majd a csatorna mentén északnyugat felé húzódik a Horvát Köztársaság államhatáráig. A határvonal az államhatárt követi északkelet felé az államhatár, a berkasovói és sidi KK hármashatáráig, innen a sidi és berkasovói KK határát követi délkelet felé a gazdaszati, majd az említett két KK határa mentén északkeletre fordul mintegy 860 m hosszúságban, ahonnan a dülőúton kelet felé fordul, illetve a Markov do északi erdőszélén folytatódik a sidi, gibárdi és Privina Glava-i KK hármashatáráig. Innen délkelet felé tart a sidi és gibárdi KK határa mentén mintegy 2.790 m hosszúságban a csatornáig, majd a csatorna mentén mintegy 140 m hosszúságban északnyugatra fordul, végül a csatorna mentén délnyugati irányban halad a kiinduló pontig.

## VI.

A Szerémségi Front Vadászterület összterülete 4.621,08 ha.

## VII.

A vadászterület megalkotása idején a vadászterületen található, vadászati tilalommal védett és tartós védelem alá helyezett vadfajták a következők:

- a) nem vadászati fajták:
  - vidra (*Lutra lutra*),
  - hermelin (*Mustela erminea*),
  - pusztai görény (*Mustela eversmanii*),
  - menyét (*Mustela nivalis*),
- b) nagyvad:
  - őz (*Capreolus capreolus* L.),
  - vaddisznó (*Sus scrofa* L.),
  - európai szarvas, közönséges szarvas (*Cervus elaphus* L.)

## c) apróvad:

## 1) szörmés vad:

- sakál (*Canis aureus* L.),
- róka (*Vulpes vulpes* L.),
- vadmacska (*Felis silvestris* Schr.),
- nyest (*Martes foina* EHR.),
- nyuszt (*Martes martes* L.),
- borz (*Meles meles* L.),
- nyúl (*Lepus europaeus* Pall.),
- szürke pele (*Glis glis*),
- pézsmapocok (*Ondatra zibethica* L.),
- mókus (*Sciurus vulgaris* L.),
- nyestkutya (*Nyctereutes procyonoides*),
- nutria (*Myocastor coypus*);

## 2) tollas vad:

- vadkacsa, csörgőréce (*Anas crecca* L.),
- fűtyülő réce (*Anas penelope* L.),
- tőkésréce (*Anas platyrhynchos* L.),
- bőjtű réce (*Anas querquedula* L.),
- barátréce (*Aythya ferina* L.),
- nagy lilik (*Anser albifrons* Scopoli),
- vetési lúd (*Anser fabalis* Latxam.),
- erdei szalonka (*Scolopax rusticola* L.),
- örvös galamb (*Columba palumbus* L.),
- balkáni gerle (*Streptopelia decaocto*),
- gerlice (*Streptopelia turtur*),
- pitypalatty (*Coturnix coturnix* L.),
- közönséges fogoly (*Perdix perdix* L.),
- fácán (*Phasianus* sp. L.),
- szárcsa (*Fulica atra* L.),
- szajkó (*Garrulus glandarius* L.),
- vízityúk (*Gallinula chloropus*),
- vetési varjú (*Corvus frugilegus* L.),
- nagy kárókatona (*Phalacrocorax carbo*),
- galambász héja (*Accipiter gentilis*),
- szürke gém (*Ardea cinerea*).

## VIII.

A vadászterület kiterjed-e védett természeti övezetre: Igen

## IX.

A vadászterület határainak geotopográfiai alapú 1:50.000 léptékű térképe (a határozat mellékletében)."

## X.

A jelen határozatot közzé kell tenni Vajdaság Hivatalos Lapjában.

Szám: 104-324-49/2017-07-1.

Újvidék, 2017. március 24.

**Vuk V. Radojević magiszter s.k.,**  
tartományi titkár

## 484.

A tartományi közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 37/2014. és 54/2014. szám - más rendelet) 16., 24. és 33. szakasza, figyelemmel A termőföldről szóló törvényre (Az SZK Hivatalos Közlönye, 62/06., 65/08. – más tv., 41/09. és 112/15. szám), A mezőgazdasági és vidékfejlesztési támogatásokról szóló törvényre (Az SZK Hivatalos Közlönye, 10/13., 142/14., 103/15. és 101/16. szám), valamint A Vajdaság Autonóm Tartomány területén a termőföldek védelmének, rendezésének és felhasználásának 2017. évi programjára (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 69/16. szám), a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár közléseszi

**A VAJDASÁG AT TERÜLETÉN A ROSSZ IDŐJÁRÁSI  
KÖRÜLMÉNYEKSEL SZEMBENI VÉDELEMRE  
SZOLGÁLÓ RENDSZEREK ELEMEINEK BESZERZÉSÉRE  
SZÁNT VISSZA NEM TÉRÍTENDŐ ESZKÖZÖK 2017. ÉVI  
ODAÍTÉLÉSÉRŐL SZÓLÓ SZABÁLYZAT MÓDOSÍTÁSÁT**

## 1. szakasz

A Dnevník napilapban 2017.03.04-én és VAT 13/17. számú Hivatalos Lapjában közzétett, A Vajdaság AT területén a rossz időjárási körülményekkel szembeni védelemre szolgáló rendszerek elemeinek beszerzésére szánt vissza nem térítendő eszközök 2017. évi odaítéléséről szóló szabályzat 2. szakasza helyébe a következő rendelkezés lép:

## 2. szakasz

A Program 3.1. alpontjának részét képező II. pontban 320.000.000,00 dinárt különítettünk el A termőföld használatának fellendítésére – a rossz időjárási körülményektől való védelemre szolgáló rendszerek elemeinek beszerzésére.

A jelen szakasz 1. bekezdésében említett eszközöket pályázat útján ítéljük oda, melyet közzé kell tenni Vajdaság AT Hivatalos Lapjában, egy, Vajdaság AT egész területén terjesztett tömegtájékoztatási eszközben és a Titkárság honlapján (a továbbiakban: Pályázat).

Pályázni az eszközök felosztásáig lehet, 2017.05.31-vel bezárólag.

A Pályázatra benyújtott dokumentációt nem küldjük vissza.

A befektetések támogatására a Szabályzat és a Pályázat szerint odaítélt eszközök vissza nem térítendőek.

A jelen pályázat szerint befektetések támogatására szolgáló eszközök összegét a beruházások értékének 60%-ában szabjuk meg.

Ha a pályázó olyan természetes személy vagy vállalkozó, aki a befektetést megnehezített mezőgazdasági munkafeltételekkel működő területen végzi, ha 40 évnél fiatalabb személy vagy nő, a jelen pályázat szerint a befektetések támogatására szolgáló eszközök összegét a beruházások értékének 70%-ában szabjuk meg.

Elszámolásnál a beruházás értékének a hozzáadott értékadó nem tartalmazó összegét kell figyelembe venni.

Az egy pályázati kérelem alapján kifizetett vissza nem térítendő maximális összeg nem haladhatja meg a 8.000.000,00 dinárt, illetve a 8.800.000,00 dinárt, ha a pályázó olyan természetes személy vagy vállalkozó, aki a befektetést megnehezített mezőgazdasági munkafeltételekkel működő területen végzi, 40 évnél fiatalabb személy vagy nő.

Az egy pályázati kérelem alapján kifizetett vissza nem térítendő legkisebb összeg 490.000,00 dinár.

## 3. szakasz

A 3. szakasz 1. bekezdésének A. és B. pontja helyébe az alábbi rendelkezések lépnek:

A jelen pályázat szerint odaítélendő eszközök rendeltetése:

- A. Támasztékos jégvédelmi rendszerek elemeinek beszerzése a 0,5 ha - 10 ha földterületen történő gyümölcsstermelésre. Az eszközök maximális értéke nem haladhatja meg 8.000.000,00 dinárt, illetve a 800.000,00 dinárt hektáronként. Abban az esetben, ha a pályázó olyan természetes személy vagy vállalkozó, aki a befektetést megnehezített mezőgazdasági munkafeltételekkel működő területen végzi, 40 évnél fiatalabb személy vagy nő, a támogatás maximális összege 880.000,00 dinár hektáronként.
- B. A (támaszték-oszlopok nélküli) jégvédelmi rendszerek elemeinek beszerzése a 0,5 ha - 10 ha földterületen történő gyümölcsstermelésre. Az eszközök maximális értéke nem haladhatja meg a 4.900.000,00 dinárt, illetve a 490.000,00 dinárt hektáronként. Abban az esetben, ha a pályázó olyan természetes személy vagy vállalkozó, aki a befektetést megnehezített mezőgazdasági munkafeltételekkel működő területen végzi, 40 évnél fiatalabb személy vagy nő, a támogatás maximális összege 539.000,00 dinár hektáronként.

## 4. szakasz

A 4. szakasz 2. bekezdése helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„A gazdasági társaság akkor jogosult a támogatásra, ha a mikro és kis jogi személyek körébe sorolták be, a számviteli szabályozó törvénnyel összhangban.

Újvidék,  
2017.03.28.

**Vuk V. Radojević magiszter s.k.,**  
tartományi titkár

## 486.

A tartományi közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 37/2014. és 54/2014. szám - más rendelet) 16., 24. és 33. szakasza, figyelemmel A termőföldről szóló törvényre (Az SZK Hivatalos Közlönye, 62/06., 65/08. – más tv., 41/09. és 112/15. szám), A mezőgazdasági és vidékfejlesztési támogatásokról szóló törvényre (Az SZK Hivatalos Közlönye, 10/13., 142/14., 103/15. és 101/16. szám), valamint A Vajdaság Autonóm Tartomány területén a termőföldek védelmének, rendezésének és felhasználásának 2017. évi programjára (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 69/16. szám), a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár meghozza

**A VAJDASÁG AT TERÜLETÉN AZ ÖNTÖZŐBERENDEZÉSEK  
BESZERZÉSÉNEK ÉS KITERMELÉSI KUTAK  
KIÉPÍTÉSÉNEK TÁRSFIANSZÍROZÁSÁRA SZÁNT  
ESZKÖZÖK 2017. ÉVI ODAÍTÉLÉSÉRŐL SZÓLÓ  
SZABÁLYZAT MÓDOSÍTÁSÁT**

## 1. szakasz

A VAT 13/17. számú Hivatalos Lapjában közzétett, A Vajdaság AT területén az öntözőberendezések beszerzésének és kitermelési kutak kiépítésének társfinanszírozására szánt eszközök 2017. évi odaítéléséről szóló szabályzat 2. szakaszának 9. bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„Az egy pályázati jelentkezés alapján kifizetett eszközök maximális összege nem haladhatja meg a 10.000.000,00 dinárt, illetve a 11.000.000,00 dinárt, ha a pályázó olyan természetes személy vagy vállalkozó, aki a befektetést megnehezített mezőgazdasági munkafeltételekkel működő területen végzi, 40 évnél fiatalabb személy vagy nő.”

## 2. szakasz

A 3. szakasz helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„A jelen pályázat szerint odaítélendő eszközök rendeltetése:

A. Kitermelési kutak kiépítése:

- kút szerkezettel 90 mm metszet 135 mm szűrőmetszet hossz >12 m, maximális támogatás 30.000,00 dinár, illetve 33.000,00 dinár, ha a pályázó olyan természetes személy vagy vállalkozó, aki a befektetést megnehezített mezőgazdasági munkafeltételekkel működő területen végzi, 40 évnél fiatalabb személy vagy nő,
- kút szerkezettel 110 mm metszet 160 mm szűrőmetszet hossz >12 m, maximális támogatás 40.000,00 dinár, illetve 44.000,00 dinár, ha a pályázó olyan természetes személy vagy vállalkozó, aki a befektetést megnehezített mezőgazdasági munkafeltételekkel működő területen végzi, 40 évnél fiatalabb személy vagy nő,
- kút szerkezettel 160mm metszet 160 mm szűrőmetszet hossz >15 m, maximális támogatás 80.000,00 dinár, illetve 88.000,00 dinár, ha a pályázó olyan természetes személy vagy vállalkozó, aki a befektetést megnehezített mezőgazdasági munkafeltételekkel működő területen végzi, 40 évnél fiatalabb személy vagy nő,



- kút szerkezettel 225 mm metszet 225 mm szűrőmetszet hossz >12 m, maximális támogatás 110.000,00 dinár, illetve 121.000,00 dinár, ha a pályázó olyan természetes személy vagy vállalkozó, aki a befektetést megnehezített mezőgazdasági munkafeltételekkel működő területen végzi, 40 évnél fiatalabb személy vagy nő,
- kút szerkezettel 225 mm metszet 225 mm szűrőmetszet hossz >15 m, maximális támogatás 120.000,00 dinár, illetve 132.000,00 dinár, ha a pályázó olyan természetes személy vagy vállalkozó, aki a befektetést megnehezített mezőgazdasági munkafeltételekkel működő területen végzi, 40 évnél fiatalabb személy vagy nő,
- kút szerkezettel 311-445 mm metszet hossz >50 m, maximális támogatás 550.000,00 dinár, illetve 605.000,00 dinár, ha a pályázó olyan természetes személy vagy vállalkozó, aki a befektetést megnehezített mezőgazdasági munkafeltételekkel működő területen végzi, 40 évnél fiatalabb személy vagy nő,
- kút szerkezettel 311-445 mm metszet hossz >100 m, maximális támogatás 800.000,00 dinár, illetve 880.000,00 dinár, ha a pályázó olyan természetes személy vagy vállalkozó, aki a befektetést megnehezített mezőgazdasági munkafeltételekkel működő területen végzi, 40 évnél fiatalabb személy vagy nő,
- kút szerkezettel 620 mm metszet hossz >100 m, maximális támogatás 1.000.000,00 dinár, illetve 1.100.000,00 dinár, ha a pályázó olyan természetes személy vagy vállalkozó, aki a befektetést megnehezített mezőgazdasági munkafeltételekkel működő területen végzi, 40 évnél fiatalabb személy vagy nő,
- kút szerkezettel 311 mm metszet hossz >150 m, maximális támogatás 2.100.000,00 dinár, illetve 2.310.000,00 dinár, ha a pályázó olyan természetes személy vagy vállalkozó, aki a befektetést megnehezített mezőgazdasági munkafeltételekkel működő területen végzi, 40 évnél fiatalabb személy vagy nő,
- kút szerkezettel 444 mm metszet hossz >150 m, maximális támogatás 2.250.000,00 dinár, illetve 2.475.000,00 dinár, ha a pályázó olyan természetes személy vagy vállalkozó, aki a befektetést megnehezített mezőgazdasági munkafeltételekkel működő területen végzi, 40 évnél fiatalabb személy vagy nő,
- kút szerkezettel 820 mm metszet hossz >150 m, maximális támogatás 3.000.000,00 dinár, illetve 3.300.000,00 dinár, ha a pályázó olyan természetes személy vagy vállalkozó, aki a befektetést megnehezített mezőgazdasági munkafeltételekkel működő területen végzi, 40 évnél fiatalabb személy vagy nő,
- kút szerkezettel 150-311 mm metszet hossz >200 m, maximális támogatás 2.500.000,00 dinár, illetve 2.750.000,00 dinár, ha a pályázó olyan természetes személy vagy vállalkozó, aki a befektetést megnehezített mezőgazdasági munkafeltételekkel működő területen végzi, 40 évnél fiatalabb személy vagy nő,
- kút szerkezettel 444 mm metszet hossz >200 m, maximális támogatás 2.700.000,00 dinár, illetve 2.970.000,00 dinár, ha a pályázó olyan természetes személy vagy vállalkozó, aki a befektetést megnehezített mezőgazdasági munkafeltételekkel működő területen végzi, 40 évnél fiatalabb személy vagy nő,
- kút szerkezettel 820 mm metszet hossz >200 m, maximális támogatás 3.500.000,00 dinár, illetve 3.850.000,00 dinár, ha a pályázó olyan természetes személy vagy vállalkozó, aki a befektetést megnehezített mezőgazdasági munkafeltételekkel működő területen végzi, 40 évnél fiatalabb személy vagy nő,

A kitermelési kutak kiépítésére vonatkozó kérelmeket csak akkor kell jóváhagyni, ha a vízkitermelés az emberi használatra nem megfelelő minőségű vízü horizontális vízáradékból történik.

B. Kútfelszerelés, öntözőszivattyúk, különböző meghajtóenergiára működő szivattyú-indító áramfejlesztők, haramatosító csővonalak, permetező csővonalak, csepp-öntözési rendszerek, föld alatti és föld feletti csepp-öntözési oldalágak, trágyázó-öntöző rendszerek és öntözőszárnyak beszerzése.

A felsorolt felszerelésre szánt vissza nem térítendő eszközök maximális összege 1 ha területre felhasználónként 250.000,00 dinár, de legfeljebb 10 hektáros területre, azaz 2.500.000,00 dinár, illetve 275.000,00 dinár, ami a legfeljebb 10 hektáros területre 2.750.000,00 dinár, ha a pályázó olyan természetes személy vagy vállalkozó, aki a befektetést megnehezített mezőgazdasági munkafeltételekkel működő területen végzi, 40 évnél fiatalabb személy vagy nő.

C. Tífon típusú öntözőgép beszerzése, azzal a feltétellel, hogy gépneként legalább 5 hektáros területet öntöznek. A felhasználó legfeljebb 3 tífon típusú gép után érvényesítheti a vissza nem térítendő eszközökhöz való jogát.

A vissza nem térítendő eszközök maximális összege tífononként nem haladhatja meg a 800.000,00 dinárt, illetve a 880.000,00 dinárt, ha a pályázó olyan természetes személy vagy vállalkozó, aki a befektetést megnehezített mezőgazdasági munkafeltételekkel működő területen végzi, 40 évnél fiatalabb személy vagy nő.

D. Ranger-, Centar pivot- és Linear-típusú öntözőgép-vonal beszerzése, azzal a feltétellel, hogy legalább ötven ha területet öntöznek.

A vissza nem térítendő eszközök maximális összege nem haladhatja meg a befektetés összértékének a 40%-át, illetve legfeljebb 8.000.000,00 dinárt tehet ki, illetve 8.800.000,00 dinárt, ha a pályázó olyan természetes személy vagy vállalkozó, aki a befektetést megnehezített mezőgazdasági munkafeltételekkel működő területen végzi, 40 évnél fiatalabb személy vagy nő.

#### E. Csővezeték kiépítése

A vissza nem térítendő eszközök maximális összege nem haladhatja meg a befektetés összértékének a 30%-át, illetve legfeljebb 800,00 dinár folyóméterenként, ami a maximum 2.000 m hosszúságra 1.600.000,00 dinárt, illetve legfeljebb 880,00 dinár folyóméterenként, ami a maximum 2.000m hosszúságra 1.760.000,00 dinárt tehet ki, ha a pályázó olyan természetes személy vagy vállalkozó, aki a befektetést megnehezített mezőgazdasági munkafeltételekkel működő területen végzi, 40 évesnél fiatalabb személy vagy nő.

Az eszközök felhasználója csak egy kérelemmel pályázhat, de egy egy ponton belül több rendeltetésre, illetve több pontra is jelentkezhet.

A vissza nem térítendő eszközök odaítélése iránti kérelmek megvitatása során nem vesszük figyelembe a 2017.01.01-je előtti beruházásokat és beszerzett felszerelést, amit 2017.01.01-je után kiállított, a berendezés részletezését tartalmazó számlával, szállítólevéllel, banki kivonatokkal, szavatossági levelekkel, vámru-nyilatkozatokkal, ha behozatali berendezésről van szó, valamint egyéb bizonyítékokkal kell igazolni.

#### Az odaítélendő eszközök nem használhatók:

- a 2017.01.01. előtt megvalósított beruházásokra és az említett dátum előtt megvásárolt berendezésekre;
- adókra, beleértve a hozzáadott értékadót is;
- behozatali-, vám- és szállítmányozási költségekre;
- kölcsönös kiegyenlítés és utalványozás útján történő fizetésekre;
- kapcsolt személyek közötti ügyletekre;
- pénzbírságokra, pénzügyi büntetésekre és perköltségekre;
- bankjuttalékokra;
- felmérési és földmérési felvételkészítési költségekre;
- használt berendezés és anyag vásárlására;
- a berendezés felszerelési költségeire;
- természetbeni hozzájárulásra.”

#### 3. szakasz

A 4. szakasz 2. bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„A gazdasági társaság akkor jogosult a támogatásra, ha a mikro és kis jogi személyek körébe sorolták be, a számviteli szabályozó törvénnyel összhangban, a 2. pont D. Alpontjában említett rendeltetés kivételével, amelyre a közepes jogi személyek körébe besorolt gazdasági társaságok is pályázhatnak.”

Újvidék,  
2017.03.28.

**Vuk V. Radojević magiszter s.k.,**  
tartományi titkár

**488.**

A tartományi közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 37/2014. és 54/2014. szám - más rendelet) 16., 24. és 33. szakasza, figyelemmel A termőföldről szóló törvényre (Az SZK Hivatalos Közlönye, 62/06., 65/08. – más tv., 41/09. és 112/15. szám), A mezőgazdasági és vidékfejlesztési támogatásokról szóló törvényre (Az SZK Hivatalos Közlönye, 10/13., 142/14., 103/15. és 101/16. szám), valamint A Vajdaság Autonóm Tartomány területén a termőföldek védelmének, rendezésének és felhasználásának 2017. évi programjára (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 69/16. szám), a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár meghozza

**A VAJDASÁG AT TERÜLETÉN A VÉDETT TERÜLETEN  
VALÓ NÖVÉNYTERMESZTÉSHEZ SZÜKSÉGES  
SZERKEZETEK ÉS BERENDEZÉSEK BESZERZÉSÉNEK  
TÁRSFINANSZÍROZÁSÁRA SZOLGÁLÓ ESZKÖZÖK  
2017. ÉVI ODAÍTÉLÉSÉRŐL SZÓLÓ SZABÁLYZAT  
MÓDOSÍTÁSÁT**

## 1. szakasz

A Dnevník napilapban 2017.03.04-én és VAT 13/17. számú Hivatalos Lapjában közzétett, A Vajdaság AT területén a védett területen való növénytermesztéshez szükséges szerkezetek és berendezések beszerzésének társfinanszírozására szolgáló eszközök 2017. évi odaítéléséről szóló szabályzat 2. szakasza helyébe a következő rendelkezés lép:

Az ösztönző eszközök összege és odaítélési módja

## 2. szakasz

A Program 3.1. alpontjának részét képező II. pontban 80.000.000,00 dinárt különítettünk el A termőföld használatának fellendítésére – a termelők ösztönzése a védett területeken való termeléshez szükséges szerkezetek és berendezések beszerzésére.

A jelen szakasz 1. bekezdésében említett eszközöket pályázat útján ítéljük oda, melyet közzé kell tenni Vajdaság AT Hivatalos Lapjában, egy, Vajdaság AT egész területén terjesztett tömegtájékoztatói eszközben és a Titkárság honlapján (a továbbiakban: Pályázat).

Pályázni az eszközök felosztásáig lehet, 2017.05.31-vel bezárólag.

A Pályázatra benyújtott dokumentációt nem küldjük vissza.

A befektetések támogatására a Szabályzat és a Pályázat szerint odaítélt eszközök vissza nem térítendőek.

A jelen pályázat szerint a befektetések támogatására szolgáló eszközök összegét a beruházások értékének 60%-ában szabjuk meg.

Ha a pályázó olyan természetes személy vagy vállalkozó, aki a befektetést megnehezített mezőgazdasági munkafeltételekkel működő területen végzi, ha 40 évnél fiatalabb személy vagy nő, a jelen pályázat szerint a befektetések támogatására szolgáló eszközök összegét a beruházások értékének 70%-ában szabjuk meg.

Elszámolásnál a beruházás értékének a hozzáadott értékadó nem tartalmazó összegét kell figyelembe venni.

Az egy pályázati kérelem alapján a védett területen való növénytermesztéshez szükséges felszerelés beszerzésére kifizetett vissza nem térítendő maximális összeg – az 1-6. pont szerint 750,00 dinár/m<sup>2</sup>, és nem haladhatja meg az 1.200.000,00 dinárt, illetve az 1.320.000,00 dinárt, ha a pályázó olyan természetes személy vagy vállalkozó, aki a befektetést megnehezített mezőgazdasági munkafeltételekkel működő területen végzi, 40 évesnél fiatalabb személy vagy nő.

A 7. pont szerinti melegítő rendszerekre szánt vissza nem térítendő eszközök maximális összege 1.300,00 dinár/kW és kérelmenként nem haladhatja meg a 600.000,00 dinárt, illetve 660.000,00 dinárt, ha a

pályázó olyan természetes személy vagy vállalkozó, aki a befektetést megnehezített mezőgazdasági munkafeltételekkel működő területen végzi, 40 évnél fiatalabb személy vagy nő.

Az egy pályázati kérelem alapján odaítélt maximális összeg 1.800.000,00 dinár, illetve 1.980.000,00 dinár, ha a pályázó olyan természetes személy vagy vállalkozó, aki a befektetést megnehezített mezőgazdasági munkafeltételekkel működő területen végzi, 40 évesnél fiatalabb személy vagy nő.

Újvidék,  
2017.03.28.

**Vuk V. Radojević magiszter s.k.,**  
tartományi titkár

**490.**

A tartományi közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 37/2014. és 54/2014. szám - más rendelet) 16., 24. és 33. szakasza, Az erdőkről szóló törvény (A Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye, 30/2010., 93/2012. és 89/2015. szám) 88. szakaszának 4. bekezdése, A Szerb Köztársaság Költségvetési Erdőalapja és az autonóm tartomány Költségvetési Erdőalapja eszközeinek éves felhasználási programjában foglalt eszközök odaítélésének és felhasználásának részletes feltételeiről és módjáról szóló szabályzat (A Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye, 17/2013. és 20/2016. sz. - a továbbiakban: Szabályzat), valamint A Vajdaság AT Költségvetési Erdőalapja eszközeinek 2017. évi felhasználási programja (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 69/2016. szám) alapján, a Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság (a továbbiakban: Titkárság)

**SZABÁLYZATOT**

hoz

**A VAJDASÁG AT KÖLTSÉGVETÉSI ERDŐALAPJA  
ESZKÖZEINEK FELHASZNÁLÁSI PROGRAMJA SZERINTI  
ESZKÖZÖK 2017. ÉVI ODAÍTÉLÉSÉRŐL**

Általános rendelkezések

## 1. szakasz

A jelen szabályzat A Vajdaság AT Költségvetési Erdőalapja eszközeinek 2017. évi felhasználási programjában (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 69/2016. szám) (a továbbiakban: Program) előírt tevékenységek – a Vajdaság AT Költségvetési Erdőalapja eszközeinek 2017. évi odaítélésére meghirdetett pályázat szerinti - megvalósításának a rendjét (a rendeltetést, pályázatot, részvételi jogosultságot, a kérelmek kezelését és megvitatását, pontozást és az eszközök odaítélésének a mércéit, a határozathozatalt, szerződéskötést, a megvalósítás figyelemmel kísérését és a záró rendelkezéseket) szabályozza.

A jelen szakasz 1. bekezdésében említett Programot Vajdaság AT Képviselőháza hozta meg, a Program megvalósítása pedig a Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság (a továbbiakban: Titkárság) feladata.

A tevékenységek megvalósítására irányuló pályázat

## 2. szakasz

Az eszközöket pályázat útján ítéljük oda, amelyet közzé kell tenni a Dnevník napilapban, a Titkárság honlapján és Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

A pályázat szövegének kötelező elemei:

- pályázati részvételi jogosultság és feltételek
- az odaítélendő eszközök összege
- az eszközök rendeltetése
- a kérelemmel benyújtandó dokumentáció
- a pályázati határidő
- az eszköz felhasználójával kötendő szerződés
- a jelentkezési formanyomtatvány
- a pályázat lefolytatása szempontjából egyéb jelentős elemek.



A pályázat tárgya, az eszközök összege és rendeltetése

### 3. szakasz

A jelen pályázat útján összesen 143.000.000,00 dinárt ítélünk oda az alábbi pontokban felsorolt teendők megvalósítására:

- Erdősítésre – új erdők telepítésére 390,00 hektáros összterületen, összesen 54.000.000,00 dinárt, éspedig:
- legfeljebb 190,00 hektár fásítása kemény és nemes lombhullatókkal, hektáronkénti 160.000,00 dináros egységen, összesen legfeljebb 30.400.000,00 dinárt;
- legfeljebb 180,00 hektár fásítása puha lombhullatókkal, hektáronkénti 120.000,00 dináros egységen, összesen legfeljebb 21.600.000,00 dinárt;
- legfeljebb 20,00 hektár fásítása akácfával, hektáronkénti 100.000,00 dináros egységen, összesen legfeljebb 2.000.000,00 dinárt.
- Erdei utak kiépítésére (a Szabályzat szerinti I. és II. fázis), összesen legfeljebb 20 km hosszúságban, kilométerenkénti 4.000.000,00 dináros egységen, összesen legfeljebb 80.000.000,00 dinárt.
- A faiskolai kitermelés előmozdítására, összesen legfeljebb 5.000.000,00 dinárt.
- Tudományos kutatómunkára, összesen legfeljebb 4.000.000,00 dinárt.

Az eszközök felhasználói és rendeltetése

### 4. szakasz

A pályázaton az alábbi felhasználók vehetnek részt:

1. az állami földterületek erdősítésére – Az erdőkről szóló törvény 70. szakasza szerinti jogi személyek Vajdaság AT területéről, ha rendelkeznek erdőgazdálkodási alappal vagy a jelen titkárság által finanszírozott, az állami termőföld erdősítésére vonatkozó projekttel;
2. a természetes személyek tulajdonában levő földterületek erdősítésére – olyan bejegyzett jogi személyek és vállalkozók, akik biztosították az erdei reprodukciós anyagot szabályzó törvénnyel összhangban bejegyzett erdei palántásban termelt ültetési anyagot, és szerződéssel rendelkeznek az ültetési anyag leszállításáról, és a természetes személlyel – a Vajdaság AT területén levő földterület tulajdonosával szerződést kötöttek az erdősítésről és az ápolási intézkedések megtételéről;
3. a jogi személyek tulajdonában levő földterületek erdősítésére – jogi személyek, az erdősítésre alkalmas, Vajdaság AT területén levő földterület tulajdonosai;

4. az erdei utak kiépítésére szánt eszközökre – Az erdőkről szóló törvény 70. szakasza szerinti jogi személyek Vajdaság AT területéről, valamint azon jogi személyek, amelyek a Vajdaság AT területén levő erdők tulajdonosai;
5. a faiskolai kitermelés előmozdítására szánt eszközökre – a bejegyzett jogi személyek és vállalkozók, akik rendelkeznek a Vajdaság AT területén levő bejegyzett erdei palántással;
6. Vajdaság AT területén az erdőgazdálkodás területére vonatkozó tudományos kutatómunka társfinanszírozására szánt eszközökre – tudományos és oktatási intézmények, amelyek Vajdaság AT területén tudományos kutatómunkát folytatnak az erdőgazdálkodás területén.

A pályázat közzétételéhez szükséges alapvető dokumentáció

### 5. szakasz

A pályázaton való részvételhez az alábbi alapvető dokumentáció szükséges:

- Pályázati jelentkezési lap – nyomtatott és elektronikus formában,
- Az aláírási címpéldány fénymásolata,
- Az illetékes szervnél való bejegyzési tanúsítvány fénymásolata,
- Az illetékes szerv tanúsítványa a vagyonadóból, a hozzáadott értékadóból, és a nyereségadóból eredő kötelezettségek törlesztéséről, 2016-tal bezárólag.

A szükséges külön dokumentációt a pályázatban kell felsorolni.

A pályázati kérelmek kezelése

### 6. szakasz

A Bizottság nem veszi figyelembe:

- a pályázati jogosultsággal nem rendelkező személyek által benyújtott kérelmeket,
- a nem megfelelő módon benyújtott kérelmeket (a pályázatban meghatározott határidő után benyújtott kérelmeket, a nem számítógéppel kitöltött űrlapokat, a pályázó törvényes képviselője pecsétjével és aláírásával nem hitelesített kérelmeket).

Az eszközök felosztásának mércéi

### 7. szakasz

A pályázati kérelmeket az alábbi mércék szerint értékeljük:

| Mérce                                                                                                             | Pontozási rendszer                       | Pontszám |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------|
| A végrehajtás szükségessége és sürgőssége                                                                         | I. fok a bizottság szerint               | 20       |
|                                                                                                                   | II. fok a bizottság szerint              | 15       |
|                                                                                                                   | III. fok a bizottság szerint             | 10       |
|                                                                                                                   | IV. fok a bizottság szerint              | 5        |
| A térség (község) erdősítettségi foka                                                                             | 2% alatt                                 | 20       |
|                                                                                                                   | 2-5%                                     | 15       |
|                                                                                                                   | 5-10%                                    | 10       |
|                                                                                                                   | több, mint 10%                           | 5        |
| Folyamatosság a költségvetési erdőalap eszközeinek a pályázat tárgyát képező célokra való eddigi felhasználásában | első alkalommal részesül                 | 20       |
|                                                                                                                   | második alkalommal részesül              | 15       |
|                                                                                                                   | harmadik alkalommal részesül             | 10       |
|                                                                                                                   | negyedik (vagy több) alkalommal részesül | 5        |
| A kérelemben szereplő térség erdősítettségéhez (az erők állapotához) való hozzájárulás                            | Az erdősítés kiterjedése 50 ha feletti   | 20       |
|                                                                                                                   | Az erdősítés kiterjedése 20-50 ha        | 15       |
|                                                                                                                   | Az erdősítés kiterjedése 5-20 ha         | 10       |
|                                                                                                                   | Az erdősítés kiterjedése 5 ha alatti     | 5        |

A pályázat 1. pontja szerinti maximális pontszám 80, az alábbiak szerint:

| Mérce                                                                                                      | Pontozási rendszer                  | Pontszám |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------|
| A végrehajtás szükségessége és sürgőssége                                                                  | I. fok a bizottság szerint          | 20       |
|                                                                                                            | II. fok a bizottság szerint         | 15       |
|                                                                                                            | III. fok a bizottság szerint        | 10       |
|                                                                                                            | IV. fok a bizottság szerint         | 5        |
| A gazdálkodási egység nyitottságának foka                                                                  | 0,5 km alatt/1000ha                 | 20       |
|                                                                                                            | 1-2 km/1000ha                       | 15       |
|                                                                                                            | 2-5 km/1000ha                       | 10       |
|                                                                                                            | több, mint 5 km/1000ha              | 5        |
| Folyamatosság a költségvetési erdőalap eszközeinek a pályázat tárgyát képező célokra való felhasználásában | első alkalommal részeseül           | 20       |
|                                                                                                            | második alkalommal részeseül        | 15       |
|                                                                                                            | harmadik alkalommal részeseül       | 10       |
|                                                                                                            | negyedik alkalommal részeseül       | 5        |
| A kérelemben szereplő erők nyitottságához való hozzájárulás                                                | a kiépített út hossza több 3 km-nél | 20       |
|                                                                                                            | a kiépített út hossza 2-3 km        | 15       |
|                                                                                                            | a kiépített út hossza 1-2 km        | 10       |
|                                                                                                            | a kiépített út hossza 1 km alatti   | 5        |

A pályázat 2. pontja szerinti maximális pontszám 80, az alábbiak szerint:

A pályázat 3. pontja szerinti maximális pontszám 40, az alábbiak szerint:

| Mérce                                                                                           | Pontozási rendszer            | Pontszám |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------|
| A végrehajtás szükségessége és sürgőssége                                                       | I. fok a bizottság szerint    | 20       |
|                                                                                                 | II. fok a bizottság szerint   | 10       |
|                                                                                                 | III. fok a bizottság szerint  | 5        |
| Folyamatosság a költségvetési erdőalap eszközeinek a faiskolai termelésre való felhasználásában | első alkalommal részeseül     | 20       |
|                                                                                                 | második alkalommal részeseül  | 10       |
|                                                                                                 | harmadik alkalommal részeseül | 5        |

A pályázat 4. pontja szerinti maximális pontszám 40, az alábbiak szerint:

| Mérce                                                                                               | Pontozási rendszer            | Pontszám |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------|
| A tudományos kutatómunka indokoltsága az elvárt eredményekhez viszonyítva                           | I. fok a bizottság szerint    | 20       |
|                                                                                                     | II. fok a bizottság szerint   | 10       |
|                                                                                                     | III. fok a bizottság szerint  | 5        |
| Folyamatosság a költségvetési erdőalap eszközeinek a tudományos kutatómunkára való felhasználásában | első alkalommal részeseül     | 20       |
|                                                                                                     | második alkalommal részeseül  | 10       |
|                                                                                                     | harmadik alkalommal részeseül | 5        |

Határozathozatal és az eszközök odaitéléséről szóló szerződés

#### 8. szakasz

A Bizottság tagjait határozatában a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár (a továbbiakban: Titkár) nevezte ki.

Az elvégzett pontozást követően, figyelembe véve a pályázat útján odaitélendő eszközök összegét és a hiánytalan kérelmek számát, a bizottság jegyzőkönyvet vesz fel az elfogadott, az elvetett és elutasított kérelmekről, az ilyen döntéshozatal megindokolásával.

Az említett jegyzőkönyv alapján, a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár határozatot hoz az eszközök odaitéléséről, valamint az elfogadott, az elvetett és elutasított kérelmekről.

A határozat végleges, ellene fellebbezésnek helye nincs, és nem folytatható közigazgatási per.

Az eszközök odaitéléséről szóló határozat meghozatalát követően, a tartományi titkár a Titkárság nevében az eszközök felhasználójával szerződést köt az eszközök odaitéléséről.

A szerződés kötelező elemei:

- az odaitélt eszközök összege,
- az odaitélt eszközök rendeltetése,

- az eszközfolyósító és –felhasználó jogai és kötelezettségei,
- az eszközök kifizetésének módja,
- a szerződésbe foglalt kötelezettség teljesítésének határideje,
- a közbeszerzésről szóló törvény kötelező alkalmazása,
- az odaitélt eszközök felhasználásának igazolása,
- biztosítási eszközök,
- a szerződés teljesítése figyelemmel kísérésére vonatkozó illetékség,
- a szerződésbeli tevékenységek megvalósítása szempontjából jelentős egyéb elemek.

Az eszközfelhasználók kötelezettségei

#### 9. szakasz

Az eszközök felhasználója köteles:

1. a beruházás tárgyát képező ingó dolgot, illetve ingatlant, melyre vonatkozóan megnyerte az ösztönző eszközöket az előirányzott rendeltetésnek megfelelően használni;
2. a beruházásra vonatkozó összes dokumentációt legalább az ösztönző eszközök kifizetését követő öt éven keresztül őrizni.

Ha pályázat szerinti ösztönző eszközök felhasználójáról megállapítást nyer, hogy nem járt el a pályázati rendelkezésekkel összhangban, illetve ellehetlenítette a Titkárság általi ellenőrzés lebonyolítását,

pontatlan adatokkal szolgált az eszközök felhasználásáról vagy nem teljesítette szerződésbeli kötelezettségeit, köteles visszaszolgáltatni az átvett ösztönzési eszközöket a befizetés napjától az odaítélt eszközök visszaszolgáltatásáig számított törvényes késedelmi kamattal.

A szerződés végrehajtásának figyelemmel kísérése

#### 10. szakasz

Vajdaság AT Költségvetési Erdőalapjának eszközeit a jelen pályázat szerint vissza nem térítendő eszközként kell odaítélni.

Az eszközök folyósítója a szerződésbeli kötelezettségek teljesítését a titkárság illetékes főosztálya és az erőgazdálkodási-vadászati felügyelőség révén ellenőrzi.

Az anyagi-pénzügyi ügyvitel területét szabályozó törvények alkalmazásának, az átutalt eszközök rendeltetésszerű és jogszerű használatának és az intézkedések megtételének az ellenőrzését Vajdaság AT költségvetési felügyelősége látja el.

A Titkárság felszólítására az eszközök felhasználója köteles lehetővé tenni a munkálatokba való betekintést és megküldeni az odaítélt és elköltött eszközökre vonatkozó végleges pénzügyi beszámolót, valamint az elvégzett munkálatokról szóló narratív jelentést.

Pályázati határidő

#### 11. szakasz

A pályázati kérelmek és a szükséges dokumentáció benyújtási határideje:

- erdősítés, új erdő telepítése és erdei utak kiépítése tekintetében 2017.6.30.
- a faiskolai kitermelés előmozdítása és tudományos kutatómunka tekintetében pedig 2017.8.31.

Záró rendelkezés

#### 12. szakasz

A jelen határozat a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár általi aláírásának a napján lép hatályba.

Újvidék, 2017.03.24.

**Vuk V. Radojević magiszter s.k.,**  
tartományi titkár

## 492.

A tartományi közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 37/14., 54/14. – más rendelet és 37/16. szám) 16., 24. és 33. szakasza alapján, figyelemmel A mezőgazdaságban és a vidékfejlesztésben nyújtott támogatásról szóló törvényre (Az SZK Hivatalos Közlönye, 10/13., 142/14., 103/15. és 101/16. szám) és A Vajdaság Autonóm Tartomány területén a falufejlesztési mezőgazdasági politika 2017. évi megvalósítását támogató intézkedések programjáról szóló tartományi képviselőházi rendeletre (VAT Hivatalos Lapja, 69/16. szám), a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár

### SZABÁLYZATOT

hoz

**ESZKÖZÖK ODAÍTÉLÉSÉRŐL AZ ÉLELMISZEREK ÉS A FÖLDRAJZI EREDET MEGJELÖLÉSÉVEL ELLÁTOTT TERMÉKEK MINŐSÉGI ÉS BIZTONSÁGI RENDSZERÉNEK BEVEZETÉSI ÉS TANÚSÍTVÁNYOZÁSI KÖLTSÉGEINEK 2017. ÉVI TÁRSFINANSZÍROZÁSÁRÓL VAJDASÁG AT TERÜLETÉN**

### Általános rendelkezések

#### 1. szakasz

A jelen szabályzat A Vajdaság Autonóm Tartomány területén a falufejlesztési mezőgazdasági politika 2017. évi megvalósítását támogató intézkedések programjának (VAT Hivatalos Lapja, 69/16. szám) – a továbbiakban: Program – a 2.7. A mezőgazdasági termékek értéknövelésére, valamint az élelmiszerek, bio-termékek és földrajzi eredet megjelölésével ellátott termékek biztonsági és minőségi rendszerének bevezetésére és tanúsítványozására irányuló gazdasági tevékenységek megnevezésű pontja alatti eszközök egy részének a rendeltetését, felhasználóit, a kötelező dokumentációt, az eszközök odaítélésének a rendjét, a hiányos kérelmek kezelését, az eszközfelhasználókkal történő szerződéskötést, az eszközfelhasználók kötelezettségeit és a tevékenység megvalósítása szempontjából jelentős egyéb kérdéseket szabályozza.

A jelen szakasz 1. bekezdésében említett Programot a Tartományi Kormány hozta meg, a Program megvalósítása pedig a Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság (a továbbiakban: Titkárság) feladata.

Az eszközök rendeltetése

#### 2. szakasz

A jelen szabályzat szerint odaítélendő eszközök az alábbi tevékenységek társfinanszírozására szolgálnak:

1. a földrajzi eredet megjelölésére vonatkozó engedély kiadásához szükséges szakdolgozat kidolgozásának és a szakdolgozat részét képező laboratóriumi elemzéseknek a 2017. évi költségeire;
2. a földrajzi eredet megjelölésével ellátott mezőgazdasági és élelmiszeripari termékek ellenőrzésének és tanúsítványozásának költségeire, melyeket 2017-ben az illetékes szervezetek ellenőriztek és tanúsítványoztak;
3. az élelmiszerek minőségi és biztonsági rendszerének: ISO 2200, GLOBALGAP, BRC, IFS, FSSC 2200, GOST-R, HALAL, KOSHER - bevezetési és tanúsítványozási költségeire 2017-ben.

A Program keretében odaítélendő eszközök nem használhatók:

- újra-tanúsítványozási költségekre;
- a helyiségek berendezési és átalakítási költségeire;
- adókra, beleértve a hozzáadott értékadót is;
- vám-, behozatali- és egyéb közigazgatási illetékekre;
- pénzbírságokra és pénzügyi büntetésekre, valamint perköltségekre;
- bankjuttalékokra.

Az eszközök odaítélésére vonatkozó pályázat

#### 3. szakasz

Az eszközöket pályázat útján ítéljük oda, melyet közzé kell tenni egy, a Vajdaság AT egész területén terjesztett tömegtájékoztatási eszközben, a Titkárság honlapján és Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

A pályázat szövegének kötelező elemei:

- az odaítélendő eszközök összege;
- az eszközök rendeltetése;
- a pályázati jogosultság és a kérelemmel benyújtandó dokumentáció;
- a pályázati határidő;
- a pályázat lefolytatása szempontjából egyéb jelentős elemek.

## Pályázati jogosultság

## 4. szakasz

Támogatásra az Agrárgazdaságok nyilvántartásába bejegyzett aktív státussal rendelkező személyek jogosultak, éspedig:

1. természetes személy:
  - ha a bejegyzett kommerciális családi agrárgazdaság tulajdonosa;
  - ha vállalkozó, és a kommerciális családi agrárgazdaság tulajdonosa;
2. jogi személy:
  - gazdasági társaság – ha a mikro és kis jogi személyek körébe sorolták be, a számviteli szabályozó törvénnyel összhangban;
  - polgárok egyesülete;
  - földműves-szövetkezet.

Az eszközök felhasználásának a feltételei

## 5. szakasz

- a bejegyzett agrárgazdaságnak szerepelnie kell az Agrárgazdaságok Nyilvántartásában és aktív státussal kell rendelkeznie;
- a pályázati kérelem benyújtója lakhelyének Vajdaság AT területén levő helyi önkormányzatban kell lennie, illetve a pályázati kérelem benyújtója – jogi személy székhelyének Vajdaság AT területén levő helyi önkormányzatban kell lennie, azzal, hogy a beruházás megvalósítása helyének is Vajdaság AT területén levő helyi önkormányzatban kell lennie;
- a pályázati kérelem benyújtója a pályázat tárgyát képező beruházást illetően azonos célokra nem használhat más forrásokból eredő ösztönző eszközöket (segélyezéseket, támogatásokat), illetve az azonos beruházás nem képezheti egyéb támogatási eljárások tárgyát, a bejegyzett agrárgazdaságok ösztönző hitelezését szabályozó jogszabályokkal összhangban levő támogatások kivételével;
- a pályázati kérelem benyújtójának nem lehetnek tartozásai sem a tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság (a továbbiakban: Titkárság), sem a Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Minisztérium iránt korábban kötött szerződések alapján;
- a pályázati kérelem benyújtójának törlesztenie kell a 2016. évi adó- és egyéb esedékes közbeveteli kötelezettségeit;
- a fizetést a szolgáltató folyószámlájára való befizetéssel vagy készpénzben kell lebonyolítani, a kölcsönös kiegyenlítést és engedményezést nem ismerjük el.

## 6. szakasz

- A jelen szabályzat 2. szakaszának 2. és 3. pontjában említett szabvány-tanúsítványokat a szabványosítási kérdéseket rendező törvénnyel összhangban akkreditációval rendelkező jogi személyek adják ki, amelyeket a megfelelő tevékenység ellátására bejegyeztek a gazdasági alanyok nyilvántartásába.
- A tanúsítványokat külföldi jogi személyek is kiadhatják, ha ezen tanúsítványok kiadásához rendelkeznek a székhelyük szerinti állam illetékes hatóságának akkreditációjával.
- A jelen szabályzat 2. szakaszának 1. pontjában említett elemzéseket azok a jogi személyek végezhetik, amelyek a kérelem tárgyát képező termékcsoport megvizsgálására alkalmas akkreditált laboratóriummal és a termékek földrajzi eredetének védelme területén tapasztalt szakértőkkel rendelkeznek.

A pályázatra benyújtandó dokumentáció

## 7. szakasz

1. olvashatóan kitöltött és a pályázó által kötelezően aláírt, jogi személyek esetében pecséttel is ellátott pályázati jelentkezési lap (a hivatalos nyilvántartások alapján kiadott dokumentumok beszerzésére vonatkozó nyilatkozattal);

2. eredeti kivonat az Agrárgazdaságok Nyilvántartásából, melyet a Kincstári Igazgatóság ad ki (adatok az agrárgazdaságról, a kivonat első oldala, valamint a naprakész adatokat tartalmazó többi oldala, amely nem lehet 30 napnál korábbi);
3. a bejegyzett agrárgazdaság tulajdonosa vagy a jogi személy felhatalmazott személye személyi igazolványának vagy leolvasott chippel ellátott igazolványának fénymásolata;
4. az adóigazgatóság tanúsítványa a 2016. évi adó- és egyéb esedékes közbeveteli kötelezettségek törlesztéséről;
5. bizonyíték (az illetékes szerv tanúsítványa) a lerótt lecsapolási/öntözési adóról 2016.12.31-vel bezárólag;
6. a pályázó nyilatkozata, hogy a pályázat tárgyát képező beruházást illetően azonos célokra nem használ más forrásokból eredő ösztönző eszközöket (segélyezéseket, támogatásokat), illetve az azonos beruházás nem képezi egyéb támogatási eljárások tárgyát, a bejegyzett agrárgazdaságok ösztönző hitelezését szabályozó jogszabályokkal összhangban levő támogatások kivételével.

## 8. szakasz

A vállalkozókra vonatkozó kötelező kiegészítő dokumentáció:

7. a Gazdasági Regiszterek Ügynökségének kivonat az adó-adóazonosító jellel;

A jogi személyekre vonatkozó kötelező kiegészítő dokumentáció:

8. a Gazdasági Regiszterek Ügynökségének kivonat az adó-adóazonosító jellel;
9. a Gazdasági Regiszterek Ügynökségének arról szóló tanúsítványa, hogy a jogi személy ellen nem indult csőd- és/vagy felszámolási eljárás.

A pályázati kérelem benyújtójának – a pályázat szerves részét képező formanyomtatványon - nyilatkoznia kell arról, hogy a 2., 4., 5., 7., 8. és 9. pontjában említett dokumentációt önmaga biztosítja, vagy egyetért azzal, hogy ezeket hivatalból a Titkárság szerezzze be.

## 9. szakasz

A szükséges kiegészítő dokumentáció, rendeltetés szerint:

- földrajzi eredet (1. és 2. pont)

1. a földrajzi eredet megjelölésével ellátott mezőgazdasági-élelmiszeripari termékek előállításánál használt nyersanyagok és termékek laboratóriumi elemzésének elvégzését; a földrajzi eredet megjelölésére vonatkozó engedély kiadásához szükséges szakdolgozat kidolgozásának, valamint a földrajzi eredet megjelölésével ellátott mezőgazdasági és élelmiszeripari termékek ellenőrzésének és tanúsítványozásának költségeit illetően benyújtandó:
  - a kifizetést igazoló 2017.01.01-jénél nem korábbi eredeti számla vagy annak hitelesített fénymásolata és pénztári számla, amelyen feltüntették a készpénzbeli vagy bankkártyával történt fizetést (csak ha a kérelmező természetes személy) vagy
  - 2017.01.01-nél nem korábbi eredeti számla, átutalási meghagyás és a kifizetést igazoló hitelesített banki kivonat;
2. fénymásolt bizonylat a földrajzi megjelölések védelmére vonatkozó szakdolgozatnak a Szellemi Tulajdoni Intézethez való benyújtásáról vagy a kérelem tárgyát képező mezőgazdasági-élelmiszeripari termék elvégzett ellenőrzéséről és tanúsítványozásáról szóló dokumentum fénymásolata, amelyet a kérelmező nevére 2017 folyamán adott ki a Mezőgazdasági és Környezetvédelmi minisztérium által megbízott tanúsítványozási testület, a mezőgazdasági és élelmiszeripari termékek földrajzi eredetének megjelölését szabályzó törvénnyel összhangban.

- élelmiszerbiztonsági és –minőségi rendszer (3. pont)

1. az élelmiszerek minőségi és biztonsági rendszerének bevezetési és tanúsítványozási 2017. évi költségeit illetően benyújtandó:

- a kifizetést igazoló 2017.01.01-jénél nem korábbi eredeti számla vagy annak hitelesített fénymásolata és pénztári számla, amelyen feltüntették a készpénzbeli vagy bankkártyával történt fizetést (csak ha a kérelmező természetes személy) vagy
  - 2017.01.01-nél nem korábbi eredeti számla, átutalási meghagyás és a kifizetést igazoló hitelesített banki kivonat;
2. a tanúsítvány hitelesített fénymásolata;
  3. a KOSHER és HALAL tanúsítvány esetében – a mezőgazdasági, illetve az állategészségügyi ügyekben illetékes felügyelő jegyzőkönyve, amely igazolja, hogy a termelés folyamán tiszteletben tartják a NACCP elvek szerinti önellenőrzési intézkedéseket.

## 10. szakasz

## A kérelmek benyújtási módja

A pályázati kérelmeket és a többi szükséges dokumentációt postán vagy a tartományi közigazgatási szervek iktatóirodájában – minden munkanapon 9 és 14 óra között – zárt borítékban kell átadni a következő címre: Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság, Újvidék, Mihajlo Pupin sugárút 16. sz. és fel kell tüntetni: „Az élelmiszerek és a földrajzi eredet megjelölésével ellátott termékek minőségi és biztonsági rendszerének 2017. évi bevezetése és tanúsítványozása” – ne nyissa fel. A boríték hátoldalára fel kell jegyezni a kérelmező nevét, címét, telefon- és fax-számát, valamint a kapcsolattartó személy nevét.

Pályázni 2017. november 24-ével bezárólag lehet.

A pályázati jelentkezőlap a Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság [www.psp.vojvodina.gov.rs](http://www.psp.vojvodina.gov.rs) honlapjáról tölthető le, vagy átvethető az említett titkárság irodahelyiségeiben (Újvidék, Mihajlo Pupin sugárút 16. I. emelet 44/a iroda, a Tartományi Kormány épületében).

A pályázattal kapcsolatos további információ a Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárságban a 021/487-4601 telefonszámon kapható.

## Az eszközök összege

## 11. szakasz

A jelen pályázat megvalósítására összesen 3.000.000,00 dinárt irányoztunk elő.

A jelen pályázat szerinti eszközök a megvalósított beruházások kifizetett, a hozzáadott értékadóval csökkentett összegének legfeljebb az 50%-ának ösztönző társfinanszírozására szolgálnak. Az egy pályázati kérelem szerint odaítélhető legkisebb összeg 30.000,00 dinárt, a legnagyobb pedig 400.000,00 dinárt tesz ki.

## 12. szakasz

## Határozathozatal és az eszközök kifizetése

Az eszközök odaítélési feltételeinek teljesítését a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár által alakított bizottság állapítja meg.

Az eszközöket a beérkezett kérelmek alapján az előirányzott rendeltetésű eszközök felosztásáig ítéljük oda.

A pályázati kérelmek megvitatása során a bizottság leellenőrzi a dokumentáció szerinti adatokat és megállapítja a feltételek teljesítését.

Ha a kérelem hiányos, benyújtóját 3 napos határidővel hiánypótlásra szólítjuk fel. Ha a pályázó nem jár el az értesítés értelmében, kérelmét, mint hiányost, elutasítjuk.

Az eszközök odaítéléséről szóló végleges határozatot a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár hozza meg.

Ha a hiányos kérelmeket benyújtó pályázók a 3 napos határidőben nem pótolják a hiányos dokumentációt, kérelmeiket, mint hiányosakat, elutasítjuk.

A kiegészített kérelmeket csak a jelen szakasz 1. bekezdésében említett felszólításban követelt dokumentáció megküldését követően kell megvitatni.

A bizottság nem veszi figyelembe:

- a pályázati jogosultsággal nem rendelkező személyek kérelmeit;
- a pályázatban megszabott határidő után benyújtott kérelmeket;
- a felhatalmazott személy pecsétjével és aláírásával nem hitelesített kérelmeket.

A pályázati dokumentációt ne küldjük vissza.

## Az eszközök odaítéléséről szóló szerződés

## 13. szakasz

Az eszközök odaítéléséről szóló határozat meghozatalát követően a Titkárság nevében a tartományi titkár az eszközök odaítéléséről szerződést köt az eszközök felhasználójával, amelyben rögzítik a szerződő felek jogait és kötelezettségeit.

A jelen pályázat szerint odaítélendő eszközök vissza nem térítendő.

## Az eszközfelhasználó kötelezettségei

## 14. szakasz

Az eszközöket a kérelmező számlájára kell átutalni.

A pályázat szerinti eszközök felhasználója legalább az eszközök kifizetése napjától számított öt évig köteles őrizni az összes dokumentációt.

## Záró rendelkezés

## 15. szakasz

A jelen határozat a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár általi aláírásának a napján lép hatályba.

Dátum: 2017.03.24.

Újvidék,

**Vuk V. Radojević magiszter, s.k.**  
tartományi titkár

## 494.

A tartományi közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 37/2014. és 54/2014. szám - más rendelet) 16., 24. és 33. szakasza, valamint a Vajdaság Autonóm Tartomány területén a termőföldek védelmének, rendezésének és felhasználásának 2017. évi programja (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 69/16. szám) alapján, a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár

## SZABÁLYZATOT

hoz

**AZ ÖSZTÖNZŐ ESZKÖZÖK ODAÍTÉLÉSÉRŐL A  
MEZŐGAZDASÁGI KÖZÉPISKOLÁK RENDELKEZÉSÉRE  
ÁLLÓ TERMŐFÖLDEK HASZNÁLATA FOKOZÁSÁNAK  
FINANSZÍROZÁSÁRA – BEREDEZÉSEK BESZERZÉSE  
RÉVÉN**

## Általános rendelkezések

## 1. szakasz

A mezőgazdasági középiskolák rendelkezésére álló termőföldek használata – berendezések beszerzésével való fokozásának finanszírozására szánt ösztönző eszközök odaítéléséről szóló szabályzat (a to-



vábbiakban: Szabályzat) A Vajdaság Autonóm Tartomány területén a falufejlesztési mezőgazdasági politika 2017. évi megvalósítását támogató intézkedések programjának (VAT Hivatalos Lapja, 69/16. szám) – a továbbiakban: Program - a 3.4. A mezőgazdasági középiskolák rendelkezésére álló termőföldek használatának fokozása megnevezésű pontjának megvalósítására szánt eszközök rendeltetését, felhasználóit, a kötelező dokumentációt, az eszközök odaítélésének a rendjét, a hiányos kérelmek kezelését, az eszközfelhasználókkal történő szerződés-kötést, az eszközfelhasználók kötelezettségeit és a tevékenység megvalósítása szempontjából jelentős egyéb kérdéseket szabályozza.

A jelen szakasz 1. bekezdésében említett Programot Vajdaság AT Képviselőháza fogadta el, a Program megvalósítása pedig a Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság (a továbbiakban: Titkárság) feladata.

A vissza nem térítendő eszközök összege és odaítélési módja

## 2. szakasz

A vissza nem térítendő eszközök összege 12.000.000,00 dinár.

A jelen szakasz 1. bekezdésében említett eszközöket pályázat útján ítéljük oda, melyet közzé kell tenni Vajdaság AT Hivatalos Lapjában, egy, a Vajdaság Autonóm Tartomány (a továbbiakban: Vajdaság AT) egész területén terjesztett tömegtájékoztatói eszközben és a Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási (a továbbiakban: Titkárság) honlapján.

Pályázni az eszközök felosztásáig lehet, 2017.04.14-vel bezárólag.

A Pályázatra benyújtott dokumentációt nem küldjük vissza.

A befektetések támogatására szánt eszközök vissza nem térítendőek.

A jelen pályázat szerint a berendezések beszerzésére szánt vissza nem térítendő eszközök összegét a berendezések legfeljebb 100%-ában szabjuk meg.

Elszámolásnál a beruházás értékének a hozzáadott értékadó nem tartalmazó összegét kell figyelembe venni.

Az egy pályázati kérelem alapján odaítélt maximális összeg nem haladhatja meg a 2.500.000,00 dinárt.

A vissza nem térítendő eszközök rendeltetése

## 3. szakasz

A vissza nem térítendő eszközök az alábbi berendezések beszerzésére ítélik oda:

1. Rossz időjárási körülményektől való védelemre szolgáló rendszerek

- 1.1. Támasztékos jégvédelmi hálók a gyümölcsstermesztésben.

A vissza nem térítendő eszközök legnagyobb összege nem haladhatja meg az 1.500.000,00 dinárt hektáronként.

### 2. Öntözőberendezés

- 2.1. Kútfelszerelés, öntözőszivattyúk, szivattyú-indító áramfejlesztők, harmatosító csővonalak, permetező csővonalak, csepp-öntözési rendszerek, trágyázó-öntöző rendszerek és öntözőszármak.

- Az ilyen rendeltetésű vissza nem térítendő eszközök legnagyobb összege nem haladhatja meg az 500.000,00 dinárt hektáronként.

- 2.2. Tífon típusú öntözőgép beszerzése, azzal a feltétellel, hogy gépenként legalább három hektáros területet öntöznek, azzal, hogy a felhasználó legfeljebb egy tífon típusú gép után érvényesítheti a vissza nem térítendő eszközökhöz való jogát.

- A tífonok beszerzésére szánt vissza nem térítendő eszközök legnagyobb összege nem haladhatja meg az 1.500.000,00 dinárt hektáronként.

3. Védett területen való növénytermesztéshez szükséges szerkezetek és felszerelés

- 3.1. a védett területen levő létesítmények szerkezete (alumínium, horganyzott acél, acél és műanyag);
- 3.2. a védett terület létesítményeinek befedésére szolgáló több évig használható, többrétegű fólia;
- 3.3. árnyékoló és hővesztesség-gátló fólia;
- 3.4. a létesítmények árnyékolására szolgáló háló;
- 3.5. csepp-öntözési rendszer;
- 3.6. a CO<sub>2</sub> szintjének, a szubsztrátumok és a levegő hőmérsékletének, valamint a nedvesség mérésére szolgáló műszerek;
- 3.7. melegítő rendszerek.
  - A védett területen való növénytermesztéshez használt berendezések beszerzésére szolgáló vissza nem térítendő eszközök legnagyobb összege a 3.1-3.6. pontok tekintetében összesítve 1.300,00 dinár/m<sup>2</sup>.
  - A 3.7. pont szerinti melegítő rendszerek esetében a vissza nem térítendő eszközök legnagyobb összege 2.200 dinár/kW.

4. A mezőgazdasági iskola keretében levő állattenyésztési farmok berendezése

- 4.1. sertésfarmok felszerelése: fialtató boksok, beszorítók, almok, istállópadlók, melegítő lapok, sertéshizlaló (etetővel), etetők, itatók, etetővonalak, szellőztetők.
  - A vissza nem térítendő eszközök legnagyobb összege nem haladhatja meg a 2.000.000,00 dinárt.

- 4.2. marhafarmok felszerelése: fejőstehenek, hízó növendékmariák tartására szolgáló boksok, aljpadlózat, itatók, thermo-itatók, villanypásztorok, szellőztetők, fejőgépek és fejőrendszerek, tejhűtők, kaparók és szeparátorok, borjak tartására szolgáló boksok.

- A vissza nem térítendő eszközök legnagyobb összege nem haladhatja meg a 2.000.000,00 dinárt.

- 4.3. juh- és kecskefarmok felszerelése: itatók, thermo-itatók, villanypásztorok, etetők, fejőgépek és fejőrendszerek, tejhűtők.

- A vissza nem térítendő eszközök legnagyobb összege nem haladhatja meg az 1.500.000,00 dinárt.

- 4.4. baromfitelek felszerelése (brojlerok): etetők, etetővonalak, itatók, itatóvonal, szellőztetők, hűtőpanelek, billentyűk.
  - A vissza nem térítendő eszközök legnagyobb összege nem haladhatja meg az 1.000.000,00 dinárt.

5. A mezőgazdasági középiskola keretében a hűtőházak felszerelése, gyümölcs, szőlő és zöldségfélék előkészítésére, mosására, fénysítésére, tisztítására, válogatására és csomagolására szolgáló berendezések, ipari, fűszer- és gyógynövények szárítására és az olajnövények feldolgozására szolgáló berendezések beszerzése.

- 5.1. gyümölcs- és zöldségfélék tárolására, valamint a gyümölcs- és főzelékefélék begyűjtésére és a piacra való előkészítésére szolgáló berendezések: hűtőajtók, hőszigetelő panelek, villamos berendezések és szerelések, megvilágítás, hűtőházi ellenőrzőrendszerek, munkaasztalok, mérlegek és egyéb fel nem sorolt felszerelés; a gyümölcs- és főzelékefélék tárolására szolgáló hűtőberendezés beszerzése: hűtő áramfejlesztők, kompresszorok, párologtatók, kondenzátorok.

- A vissza nem térítendő eszközök legnagyobb összege nem haladhatja meg a 2.500.000,00 dinárt.

- 5.2. gyümölcs- és zöldségfélék előkészítésére, mosására, fénysítésére, tisztítására, válogatására és csomagolására szolgáló gépek, terméktároló boksok-paletták berendezése: tisztító és mosó gépek, kivágató és kalibráló vonalak, csomagoló és megjelölő vonalak, box- és keretpaletták.

- A vissza nem térítendő eszközök legnagyobb összege nem haladhatja meg a 2.000.000,00 dinárt.

## 5.3. olajnövények feldolgozására szolgáló berendezések;

- A vissza nem térítendő eszközök legnagyobb összege nem haladhatja meg az 1.000.000,00 dinárt.

5.4. aromás, fűszer- és gyógynövény-száritók (tunelos, szalagos, kamarás), vákuumos, mikrohullámú, ozmózisos, fagyasztással történő szárításra szolgáló felszerelés és berendezések – liofilizátor, valamint egyéb és hasonló berendezések, hideg olajsajtoló prések és az effajta beruházásokra szolgáló felszerelés.

- A vissza nem térítendő eszközök legnagyobb összege nem haladhatja meg az 1.000.000,00 dinárt.

## 6. A mezőgazdasági középiskolák új mezőgazdasági meghajtó és csatlakoztatott gépekkel való felszerelése

A jelen pályázat útján odaítélendő eszközöket új meghajtó gépek – traktorok és új csatlakoztatott gépek és mechanizáció beszerzésére szántuk, amelyek a növény-, zöldség- és virágtermesztési, állattenyésztési, gyümölcsészeti és szőlőtermesztési mezőgazdasági munkálatok végzésére szolgálnak.

- A vissza nem térítendő eszközök legnagyobb összege nem haladhatja meg a 2.500.000,00 dinárt.

Az eszközök felhasználója egy kérelemmel a pályázatban szereplő valamennyi rendeltetésre és több különböző pont szerint pályázhat, az ösztönző eszközök felsorolt legnagyobb értéke erejéig.

A vissza nem térítendő eszközök odaítélése iránti kérelmek megvitatása során nem vesszük figyelembe a 2017.01.01-je előtt beszerzett felszerelést, amit 2017.01.01-je után kiállított, a berendezés részletezését tartalmazó számlával, szállítólevéllel, banki kivonatokkal, szavatossági levelekkel, vámáru-nyilatkozatokkal, ha behozatali berendezésről van szó, valamint egyéb bizonyítékokkal kell igazolni.

Az odaítélendő eszközök nem használhatók:

- a 2017.01.01. előtt megvalósított beruházásokra;
- adókra, beleértve a hozzáadott értékadó is;
- behozatali-, vám- és szállítványozási költségekre;
- kölcsönös kiegyenlítés és utalványozás útján történő kifizetésekre;
- kapcsolt személyek közötti ügyletekre;
- pénzbírságokra, pénzügyi büntetésekre és perköltségekre;
- bankjuttalékokra;
- szállítási költségekre;
- a berendezés felszerelési költségeire;
- természetbeni hozzájárulásra.

Pályázati jogosultság

## 4. szakasz

A pályázaton a Vajdaság AT területén székhellyel rendelkező mezőgazdasági középiskolák vehetnek részt.

A szükséges dokumentáció

## 5. szakasz

A pályázatra az alábbi dokumentációt kell benyújtani:

1. a jelentkezési lap olvashatóan kitöltött, kötelezően hitelesített és aláírt formanyomtatványát;
2. a jogi személy felhatalmazott személye személyi igazolványának vagy leolvasott chippel ellátott igazolványa fénymásolatát;
3. az oktatási és tudományos szakintézmény bejegyzését a gazdasági bírósági nyilvántartásban;
4. az adóazonosító jelről szóló tanúsítvány fénymásolatát;
5. 2017. évi eredeti kivonat az Agrárgazdaságok Nyilvántartásából, melyet a Kincstári Igazgatóság ad ki (az AGNY kivonat alapvető adatokat tartalmazó első, valamint második oldala a területekre és termelésre vonatkozó adatokkal);

6. a berendezés részletezését, amelynek tartalmaznia kell a berendezés alapvető jellemzőit, fajtáját, mennyiségét és felbecsült értékét az ajánlattevőktől begyűjtött tájékoztató jellegű ajánlatok alapján; a részletezéshez mellékelni kell az említett informatív ajánlatokat is;

7. bizonyítékot az állami termőföld bérletéből eredő esedékes kötelezettségek törlesztéséről (az illetékes szerv tanúsítványa vagy a Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Minisztériummal létrejött szerződés fénymásolata és a befizetési elismervény), ha az iskola állami tulajdonban levő termőföldet bérel;
8. bizonyítékot (az illetékes szerv tanúsítványa vagy a határozat fénymásolata és a befizetési elismervény) a lerótt lecsapolási/öntözési adóról 2016.12.31-vel bezárólag;
9. a pályázó nyilatkozatát, hogy azonos célokra nem használnak más forrásokból eredő ösztönző eszközöket;
10. a pályázó nyilatkozatát, hogy nincsenek tartozásai sem a Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság, sem a Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Minisztérium iránt korábban kötött szerződések alapján;
11. 30 napnál nem régebbi ingatlan-nyilvántartási kivonatot, a kérelemben foglalt valamennyi kataszteri birtokrész tulajdonosára vonatkozó adattal; a termőföld bérlete esetében szükséges annak a termőföldnek a bérletéről szóló szerződés fénymásolata, amelyen a berendezést elhelyezik, azzal, hogy a szerződésnek még legalább öt évig hatályosnak kell lennie (valamennyi beruházásnál, a meghajtó és csatlakoztatott gépek beszerzése kivételével).

Ha a berendezést külföldön kell beszerezni, a pályázati kérelem benyújtója köteles megküldeni a dokumentumok szerb nyelvű fordítását. A fordítást bírósági tolmácsnak kell elvégeznie.

A pályázati jogosultság külön feltételei

## 6. szakasz

- a) a meghajtó gépeket – traktorokat – be kell jegyezni a Közlekedésbiztonsági törvénnyel összhangban; a forgalmi engedély fénymásolatát meg kell küldeni a vissza nem térítendő eszközök folyósítójának (amit a vissza nem térítendő eszközök odaítéléséről szóló szerződésben rögzítenek);
- b) a meghajtó gépek – traktorok – elárúsítója a gyártó által megbízott importőrnek, elosztónak és szervizelőnek kell lennie.

A hiányos pályázati kérelmekkel való eljárás

## 7. szakasz

A hiányos kérelmet benyújtó pályázókat fel kell szólítani a dokumentációnak az értesítés átvételétől számított öt (5) napos határidőben történő kiegészítésére.

Ha a kérelmezők az előző bekezdésben említett határidőben a hiányt nem pótolják, kérelmüket, mint hiányost, el kell utasítani.

A kiegészített kérelmeket csak a jelen szakasz 1. bekezdésében említett felszólítással követelt dokumentáció megküldését követően kell megvitatni.

A bizottság nem veszi figyelembe:

- a pályázati részvételre nem jogosult személyek által benyújtott kérelmeket;
- a pályázatban megszabott határidő után benyújtott kérelmeket.

Döntéshozatal az eszközök odaítéléséről

## 8. szakasz

A benyújtott pályázati kérelmeket a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár (a továbbiakban: Titkár) által kinevezett Kérelmértékelő Bizottság (a továbbiakban: Bizottság) vitatja meg és javaslatot tesz az eszközök végleges odaítélésére.

A Szabályzatban meghatározott mércékkel összhangban, pontozási listát kell készíteni, melynek alapján sor kerül az eszközök odaítélésére. A Bizottság a Pályázattal és a Szabályzattal összhangban benyújtott dokumentáció alapján összeállítja a feltételeknek eleget tevő pályázók listáját.

Szükség esetén helyszíni megtekintés is elvégezhető a kérelemben szereplő adatok leellenőrzése érdekében.

A Bizottság köteles megvitatni a pályázati kérelmeket, és erről jegyzőkönyvet felvenni, amelyben feltünteti a Pályázatban meghatározott feltételeknek eleget tevő pályázókat, a kérelmeknek a Szabályzat 9. szakaszával összhangban elvégzett értékelését, az eszközök odaítélésére vonatkozó javaslatot, valamint az elutasított kérelmek benyújtóit és az elutasítás okait.

A Bizottság nem bocsátokzik a 20-nál kevesebb pontot szerzett kérelmek további megvitatásába.

Az eszközök odaítéléséről szóló határozatot a Titkár hozza meg, a Bizottság javaslatára.

A határozat végleges, ellene fellebbezésnek nincs helye, és nem folytatható közigazgatási per.

A pályázati eredményeket közzé kell tenni a Titkárság [www.psp.vojvodina.gov.rs](http://www.psp.vojvodina.gov.rs) hivatalos honlapján.

A kérelmek értékelésének mércéi

#### 9. szakasz

A Bizottság a benyújtott dokumentáció, a jelen szakaszban megadott mércék és pontszámok alapján tesz javaslatot az eszközök odaítélésére, és pedig az alábbi táblázat szerint:

| Mérce                                                                                                         | A pontozás módja    | Pontszám |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------|
| Pontok összege                                                                                                |                     | 65       |
| A helyi önkormányzat fejlettségi foka az egy főre jutó bruttó hazai termék köztársasági átlagához viszonyítva | <60%                | 25       |
|                                                                                                               | 60% - 79%           | 20       |
|                                                                                                               | 80% - 99%           | 15       |
|                                                                                                               | >100%               | 10       |
| A beiratkozott tanulók száma                                                                                  | <200                | 10       |
|                                                                                                               | >200                | 20       |
| A mezőgazdasági iskola megnevezített munkafeltételű térségben helyezkedik el                                  | Igen/nem            | 10/0     |
| A Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság eszközeinek eddigi használata                  | első alkalommal     | 10       |
|                                                                                                               | második alkalommal  | 5        |
|                                                                                                               | harmadik alkalommal | 0        |
| Az eszközök felhasználója az előző két évben elállt a beruházásoktól                                          | Igen/nem            | -5/0     |

Az eszközök odaítéléséről szóló szerződés

#### 10. szakasz

A vissza nem térítendő eszközök odaítéléséről szóló határozat meghozatalát követően, a tartományi titkár a Titkárság nevében az eszközök felhasználójával szerződést köt az eszközök odaítéléséről, amelyben rögzítik a szerződő felek jogait és kötelezettségeit.

A szerződést legkésőbb az eszközök odaítéléséről szóló határozat meghozatalát követő 30 napon belül meg kell kötni.

Az eszközök felhasználója az eszközök felhasználásáról szóló szerződés aláírásakor köteles a Titkárságnak benyújtani egy váltónyilatkozatos váltót, annak biztosítási eszközeként, hogy a berendezés öt (5) éves határidőben nem kerül eltulajdonításra.

Az eszközök felhasználói kötelesek alkalmazni A közbeszerzési törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 124/2012., 14/2015. és 68/2015. szám) rendelkezéseit.

A közbeszerzési eljárás megindításának határideje nem lehet a szerződés aláírásától számított 15 napnál hosszabb, illetve a közbeszerzési eljárás a közbeszerzési eljárás megkezdésétől számított 30 napnál hosszabb ideig nem tarthat, és az említett határidő kizárólag objektív körülmények miatt hosszabbítható meg, a felhasználó kérelme alapján.

A vissza nem térítendő eszközök kifizetése

#### 11. szakasz

A vissza nem térítendő eszközöket a beruházás teljesítése után fizetjük ki, illetve miután a vissza nem térítendő eszközök felhasználója elvégzi a berendezés beépítését és megküldi a Titkárságnak az alábbi dokumentációt:

- az eszközök rendeltetésszerű felhasználásáról szóló narratív jelentést és pénzügyi beszámolót, melynek tartalmaznia kell: a berendezés részletezését feltüntető eredeti számla fénymásolatát, a kifizetést igazoló banki elismervényt, szállítólevelet és a szavatossági levél fénymásolatát (meghajtó gépek esetében a forgalmi engedély hitelesített fénymásolatát is).
- a közbeszerzés lebonyolítását követően az eszközfelhasználó megküldi a közbeszerzési eljárás megindítására vonatkozó határozatot, a közbeszerzési bizottság megalakításáról szóló határozatot, az ajánlattevésre való nyilvános felhívást és a bizonyítékot annak közzétételéről a KBI portálján, az ajánlatok felbontásáról felvett jegyzőkönyvet, az ajánlatok szakmai értékeléséről szóló jelentést, a szerződés odaítéléséről szóló határozatot, a létrejött szerződés egy példányát és a bizonyítékot, hogy közzétették a létrejött szerződésről szóló értesítést.

Az eszközök átutalására az eszközöknek a Vajdaság AT költségvetésébe való beáramlásával összhangban kerül sor, a közbeszerzés lebonyolítását és az ajánlattevővel való szerződés létrejöttét követően.

Az eszközök felhasználójának kötelezettségei

#### 12. szakasz

A pályázat szerinti vissza nem térítendő eszközök felhasználója köteles:

- rendeltetésszerűen használni a beruházás tárgyát képező ingó dolgot, illetve ingatlant, melyre vonatkozóan megnyerte az ösztönző eszközöket;
- az ösztönző eszközök kifizetését követő legalább öt éven belül sem eltulajdonítani, sem pedig más személy használatára bocsátani a beruházás tárgyát képező ingó dolgot, illetve ingatlant, melyre vonatkozóan megnyerte az ösztönző eszközöket;
- az ösztönző eszközök kifizetését követő legalább öt éven belül őrizni a beruházásra vonatkozó dokumentációt.

A pályázat szerinti eszközök azon felhasználója, akiről megállapítják, hogy nem járt el a Pályázat és a Szabályzat rendelkezéseivel összhangban, aki a Titkárság számára nem tette lehetővé az ellenőrzés lebonyolítását, illetve aki hamis adatokat nyújtott be, köteles visszaszolgáltatni a megszerzett összeget a törvényes késedelmi kamattal, melyet az eszközök átutalásának a napjától az eszközök visszaszámaztatásának napjáig kell elszámolni.

A szerződés végrehajtásának figyelemmel kísérése

13. szakasz

A szerződésből eredő kötelezettség teljesítésének adminisztratív ellenőrzését a Titkárság illetékes főosztálya kíséri figyelemmel és ellenőrzi.

A helyszínen uralkodó állapot ellenőrzésére az eszközök átutalását követő öt (5) éven keresztül kerül sor, mely ellenőrzést a Titkárság illetékes főosztálya végzi.

Záró rendelkezés

14. szakasz

A jelen Szabályzat a titkár által történő aláírásával lép hatályba.

Újvidék, 2016.03.24.

**Vuk V. Radojević magiszter s.k.,**  
tartományi titkár

## TARTALOM

| Sorszám | Tárgy                                                                                                                                                                                                                                                  | Oldal |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 470.    | Tartományi rendeletet a Vajdaság autonóm tartomány rendszerében foglalkoztatottak 2015. évi maximális létszámáról szóló tartományi rendelet módosításáról                                                                                              | 441   |
| 471.    | Határozat Tartományi Szociálpolitikai, Demográfiai és Nemi Egyenjogúsági Titkárság eszközei odaítélésének rendjéről és mércéiről a szociális védelemnek a Vajdaság Autonóm Tartományban való előmozdítására irányuló program 2017. évi megvalósítására | 444   |
| 472.    | Határozat a saját kötelezett értékpapírok – Vajdaság Autonóm Tartomány negyedik kibocsátású hosszú lejáratú kötvényeinek esedékesség előtti megvásárlásáról, előre meghatározott feltételek szerint                                                    | 446   |
| 480.    | Terv a Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetési eszközfelhasználói gender-felelős finanszírozásának 2018. évi fokozatos bevezetéséről                                                                                                                  | 447   |
| 481.    | Határozat a Bosut vadászterület megalakításáról szóló határozat módosításáról                                                                                                                                                                          | 450   |
| 482.    | Határozat a Szerémségi Front vadászterület megalakításáról                                                                                                                                                                                             | 450   |
| 484.    | A Vajdaság AT területén a rossz időjárási körülményekkel szembeni védelemre szolgáló rendszerek elemeinek beszerzésére szánt vissza nem térítendő eszközök 2017. évi odaítéléséről szóló szabályzat módosítása                                         | 451   |
| 486.    | A Vajdaság AT területén az öntözőberendezések beszerzésének és kitermelési kutak kiépítésének társfinanszírozására szánt eszközök 2017. évi odaítéléséről szóló szabályzat módosítását                                                                 | 452   |
| 488.    | A Vajdaság AT területén a védett területen való növénytermesztéshez szükséges szerkezetek és berendezések beszerzésének társfinanszírozására szolgáló eszközök 2017. évi odaítéléséről szóló szabályzat módosítása                                     | 454   |
| 490.    | Szabályzat a Vajdaság AT Költségvetési Erdőalapja eszközeinek felhasználási programja szerinti eszközök 2017. évi odaítéléséről                                                                                                                        | 454   |
| 492.    | Szabályzat eszközök odaítéléséről az élelmiszerek és a földrajzi eredet megjelölésével ellátott termékek minőségi és biztonsági rendszerének bevezetési és tanúsítványozási költségeinek 2017. évi társfinanszírozásáról Vajdaság AT területén         | 457   |
| 494.    | Szabályzat ösztönző eszközök odaítéléséről a mezőgazdasági középiskolák rendelkezésére álló termőföldek használata fokozásának finanszírozására – berendezések beszerzése révén                                                                        | 459   |

ELVESZÍTETT OKMÁNYOK ÉRVÉNYTELENÍTÉSE: 250 dinár

Folyószámla: 340-15329-18 /hivatkozási szám 13/ Magyar Szó Kft., Novi Sad, Vojvode Mišića 1.

A hirdetés szövegét a befizetésre vonatkozó elismervénnyel /egy példány vagy a befizetőlap fénymásolata/ az alábbi címre kell elküldeni:  
Službeni list APV, Magyar Szó Kft. , Vojvode Mišića 1., Novi Sad,

Kiadja: Tartományi Jogalkotási, Közigazgatási és Nemzeti Kisebbségi Titkárság. Felelős szerkesztő: Dijana Katona, tel.: 021/ 487 44 27.

Nyomtatja: Magyar Szó Kft., FORUM Nyomda, Vojvode Mišića 1., Novi Sad.

Telefonszámok: szerkesztőség (021) 457-060, előfizetési osztály (021) 557-244, hirdetőosztály (021) 457-633, E-mail: sl.listapv@magjarszo.rs